

- D** **Originalbetriebsanleitung - Astsägenaufsatz**
- GB** Translation of the original instructions - Branch chain saw attachment
- F** Traduction du mode d'emploi d'origine - Embout pour élagueuse à chaîne
- I** Traduzione del Manuale d'Uso originale - Adattatore per sega a catena per rami
- NL** Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing - Opzetstuk takkenkettingzaag
- CZ** Překlad originálního návodu k provozu - Nástavec pro řetězovou pilu na větve
- SK** Preklad originálneho návodu na prevádzku - Nástavec pre reťazový odvetvovač
- H** Az eredeti használati utasítás fordítása - Láncfűrész gallyvágó toldat
- SLO** Prevod originalnih navodil za uporabo - Nastavek višinskega obrezovalnika
- HR** Prijevod originalnog naputka za uporabu - Nastavak lančane pile za grane
- BG** Превод на оригиналната инструкция - Разширение за верижен трион за клони
- RO** Traducerea modului original de utilizare - Extensie pentru ferăstrău cu lanț pentru tăiat crengi
- BIH** Prijevod originalnih upstava za upotrebu - Nastavak lančane pile za grane



GME 36 ASL

95706

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland



**DEUTSCH****Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.

CESKY

Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

SLOVENSKY

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

SLOVENIJA

Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.

HRVATSKI

Prije puštanja u rad pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.

БЪЛГАРСКИ

Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.

ROMÂNIA

Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înainte de punerea utilajului în funcțiune.

BOSANSKI

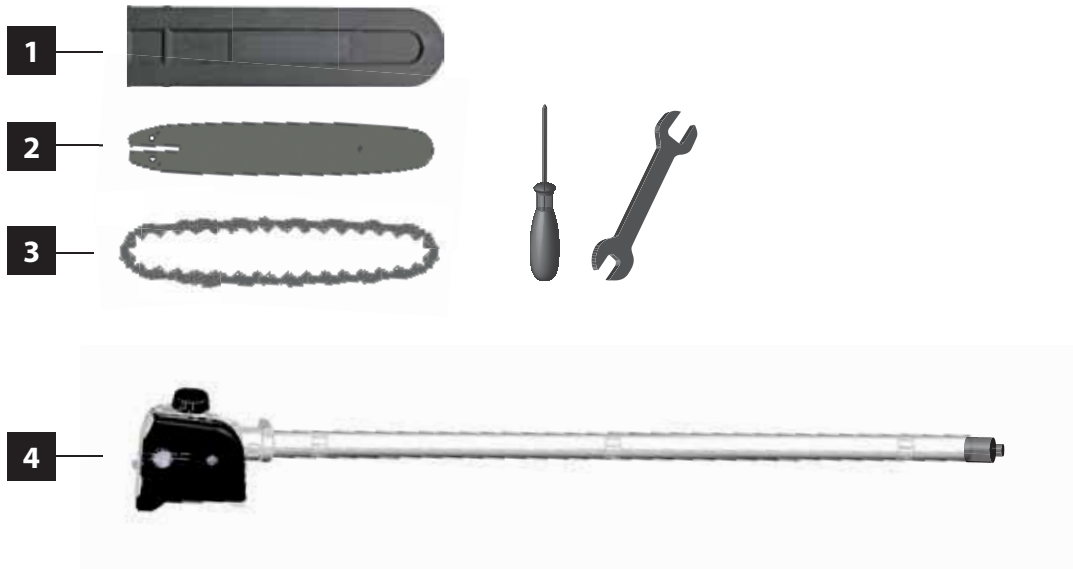
Pre puštanja u rad pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.



	INBETRIEBNAHME STARTING-UP THE MACHINE MISE EN SERVICE MESSA IN FUNZIONE INBEDRIJFSTELLING UVEDENÍ DO PROVOZU UVEDENIE DO PREVÁDZKY ÜZEMBE HELYEZÉS UVEDBA V POGON PUŠTANJE U RAD ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВІЕ PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE PUŠTANJE U RAD _____	2
Deutsch	TECHNISCHE DATEN BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG RESTRISIKEN VERHALTEN IM NOTFALL SYMBOLE SICHERHEITSHINWEISE WARTUNG ENTSORGUNG GEWÄHRLEISTUNG SERVICE _____	9
English	TECHNICAL DATA SPECIFIED CONDITIONS OF USE RESIDUAL RISKS EMERGENCY PROCEDURE SYMBOLS SAFETY INSTRUCTIONS MAINTENANCE DISPOSAL GUARANTEE SERVICE _____	13
Français	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION OPÉRATEUR RIQUES RÉSIDUELS CONDUITE EN CAS D'URGENCE SYMBOLES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ENRETIEN LIQUIATION GARANTIE SERVICE _____	17
Italiano	DATI TECNICI USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE PERICOLI RESIDUALI COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA SIMBOLI NORME DIE SICUREZZA MANUTENZIONE SMALTIMENTO GARANZIA SERVIZIO _____	21
Nederlands	TECHNISCHE GEGEVENS VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM RESTRISICO'S HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL SYMBOLEN VEILIGHEIDSADVIEZEN ONDERHOUD VERWIJDERING GARANTIE SERVICE _____	25
Cesky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM ZBYTKOVÁ NEBEZPEČÍ CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE SYMBOLY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ ÚDRŽBA LIKVIDACE ZÁRUKA SERVIS _____	29
Slovensky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITIE PODĽA PREDPISOV ZVÝŠKOVÉ NEBEZPEČENSTVÁ SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE SYMBOLY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ÚDRZBA LIKVIDÁCIA ZÁRUKA SERVIS _____	33
Magyar	MŰSZAKI ADATOK RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT MARADÉKVESZÉLYEK VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN SZIMBÓLUMOK BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK KARBANTARTÁS KISELJTEZÉS JÓTÁLLÁS SZERVÍZ _____	37
Slovenija	TEHNIČNI PODATKI UPORABA V SKLADU Z NAMENOM SEKUNDARNE NEVARNOSTI UKREPI V ZASILNIH PRIMERIH SIMBOLI VARNOSTNI NAPOTKI NAVODILA ZA DELO VZDRŽEVANJE ODSTRANJEVANJE GARANCIJA SERVIS _____	41
Hrvatski	TEHNIČKI PODACI NAMJENSKA UPORABA SEKUNDARNE OPASNOSTI POSTUPANJE U SLUČAJU NUŽDE SIMBOLI SIGURNOSNE UPUTE RADNE UPUTE ODRŽAVANJE LIKVIDACIJA JAMSTVO SERVIS _____	45
Български	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ИЗПОЛЗВАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО ОСТАТЪЧНИ ОПАСНОСТИ ПОВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙ НА БЕДА СИМВОЛИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПОДДРЪЖКА ЛИКВИДАЦИЯ ГАРАНЦИЯ СЕРВИЗ _____	49
România	DATE TEHNICE UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI RETRISIKE ÎN CAZ DE URGENȚĂ SIMBOLURI SIMBOLURI INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE INSTRUCȚIUNI DE LUCRU ÎNTREȚINERE LICHIDARE GARANȚIE SERVICE _____	53
Bosanski	TEHNIČKI PODACI NAMENSKA UPOTREBA RESTRISIKEN PONAŠANJE U NOTFAL SIMBOLI UPOZORENJA UPUTSTVA ODRŽAVANJE LIKVIDACIJA GARANCIJA SERVIS _____	57
EG-Konformitätserklärung	EU Declaration of Conformity Certificat de conformité aux directives européennes Dichiarazione di conformità alla norme UE EU-conformiteitverklaring Prohlášení o shodě EU Vyhlásenia o zhode EU EU-Megfelelőségi nyilatkozat EV-izjave o skladnosti Izjave o istovjetnosti EU ЕС-декларацията за съответствие UE-DeclaraȚiei de conformitate Izjave o istovjetnosti EU _____	61



LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM |
OBSEG DOBAVE | OPSEG ISPORUKE | ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА | VOLUMUL LIVRĂRII |
OPSEG ISPORUKE | TESLIMAT KAPSAMI | ZAKRES DOSTAWY



D	Inbetriebnahme	SLO	Uvedba v pogon	
GB	Starting-up the machine	HR	Puštanje u rad	
F	Mise en service	BG	Пускане в действие	
I	Messa in funzione	RO	Punerea în funcțiune	
NL	Inbedrijfstelling	BIH	Puštanje u rad	
CZ	Uvedení do provozu			
SK	Uvedenie do prevádzky			
H	Üzembe helyezés			

2-3

D	Arbeitsanweisungen	SLO	Napotki za delo	
GB	Work instructions	HR	Radne upute	
F	Instructions	BG	Инструкции за експлоатация	
I	Istruzioni di lavoro	RO	Instrucțiuni de lucru	
NL	Werkaanwijzing	BIH	Radna uputstva	
CZ	Pracovní instrukce			
SK	Pracovné inštrukcie			
H	Munkavégzési utasítások			

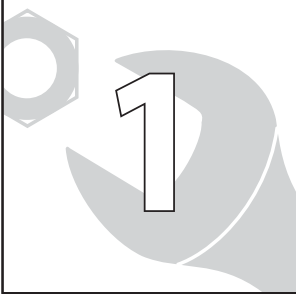
4-5

D	Sägeanweisungen	SLO	Napotki za žaganje	
GB	Instructions for cutting	HR	Upute za rezanje	
F	Consignes de sciage	BG	Инструкции за рязане	
I	Istruzioni per taglio	RO	Instrucțiuni pentru tăiere	
NL	Zaagaanwijzingen	BIH	Uputstva za rezanjetesterom	
CZ	Pokyny pro řezání			
SK	Pokyny pre rezanie			
H	Vágási utasítások			

6-7

D	Reinigung / Wartung	SLO	Čiščenje / Vzdrževanje	
GB	Cleaning / Maintenance	HR	Čišćenje / Održavanje	
F	Nettoyage / Entretien	BG	Чистене / Поддръжка	
I	Pulizia / Manutenzione	RO	Curățare / Întreținere	
NL	Schoonmaken / Onderhoud	BIH	Čišćenje / Održavanje	
CZ	Čištění / Údržba			
SK	Čistenie / Údržba			
H	Tisztítás / Karbantartás			

8



D Einbau Kettenschwert und Kette

GB Assembly of chain bar and chain

F Montage du guide-chaîne et de la chaîne

I Montaggio della lista di sega e della catena

NL Inbouw kettingbalk en ketting

CZ Montáž řetězové lišty a řetězu

SK Montáž reťazovej lišty a reťaze

H A láncléc és a lánc felszerelése

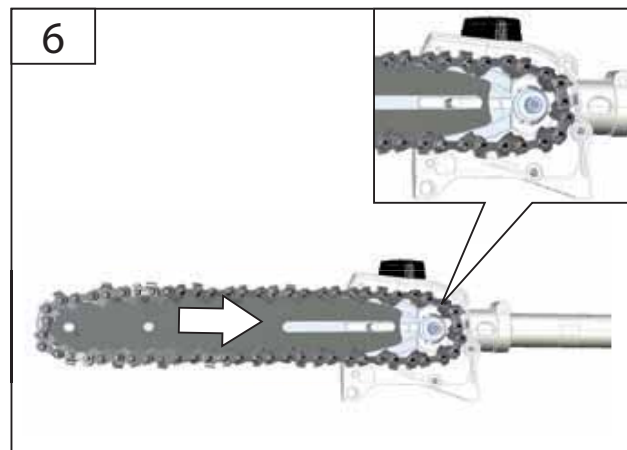
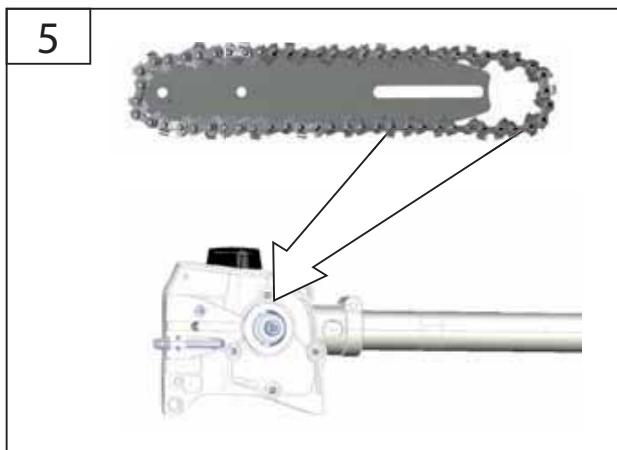
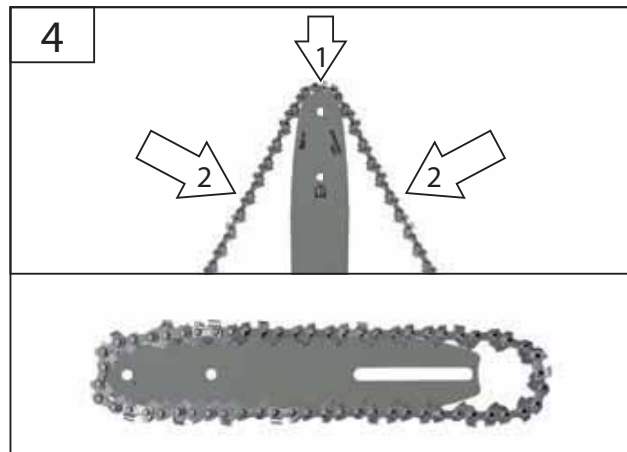
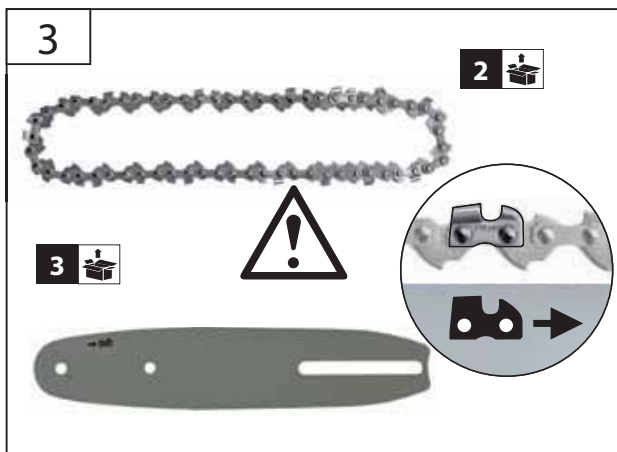
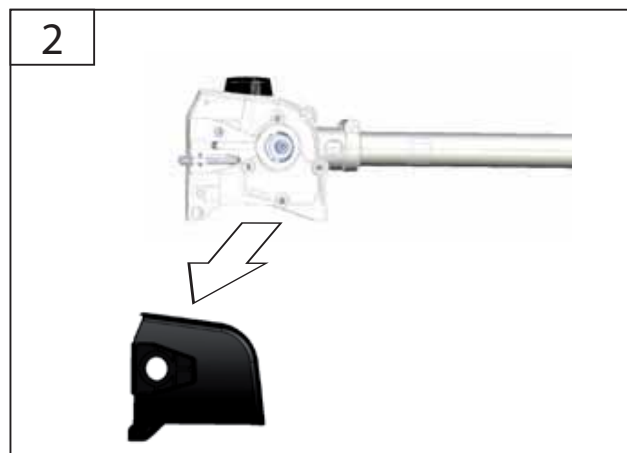
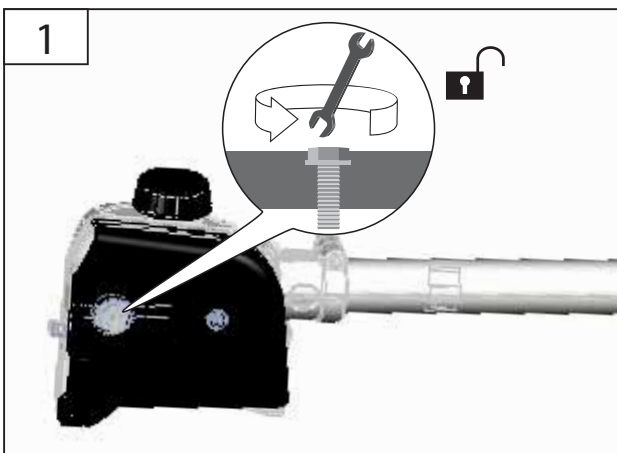
SLO Montaža meča in verige

HR Montaža vodilice lanca i lanca

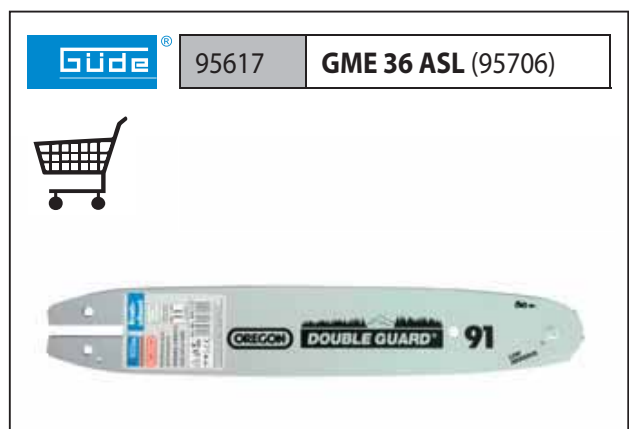
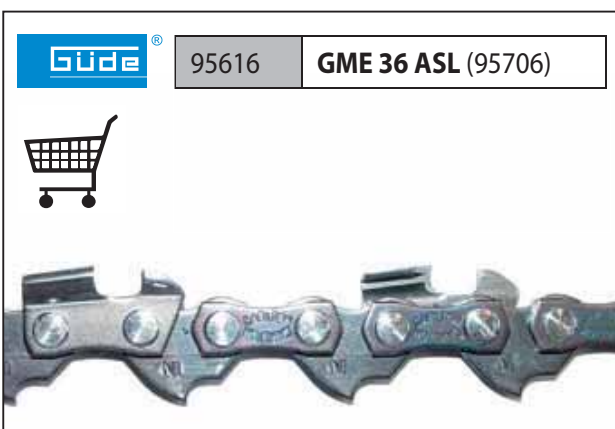
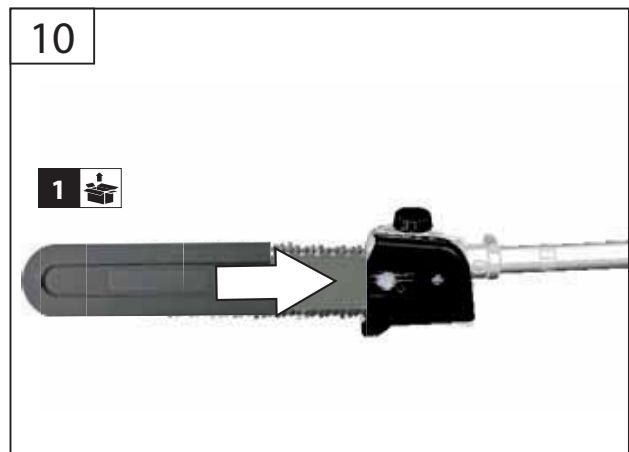
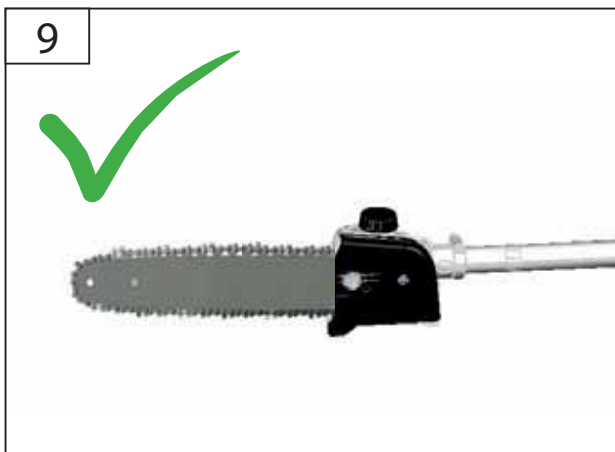
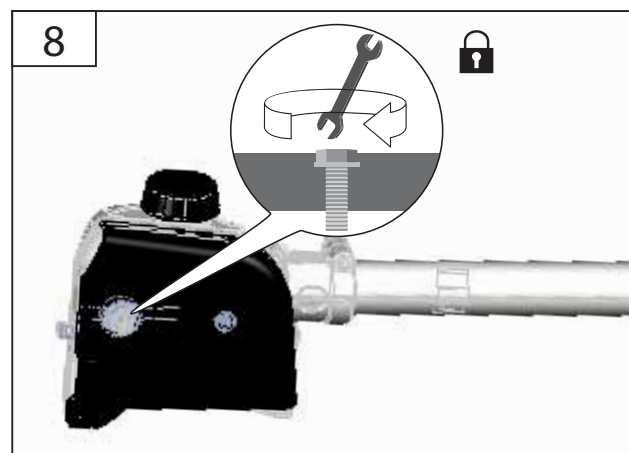
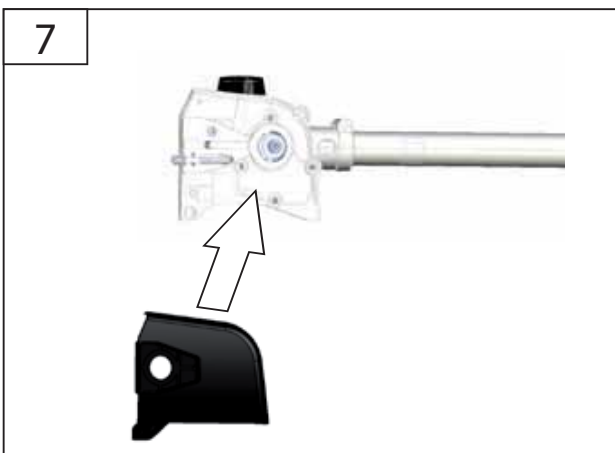
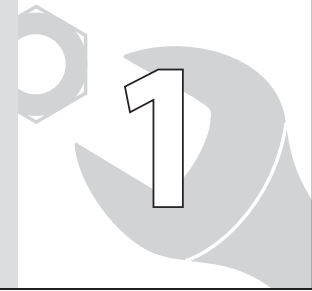
BG Монтаж на верижната летва и веригата

RO Montajul ghidajului și a lanțului

BIH Montaža vodice lanca i lanca



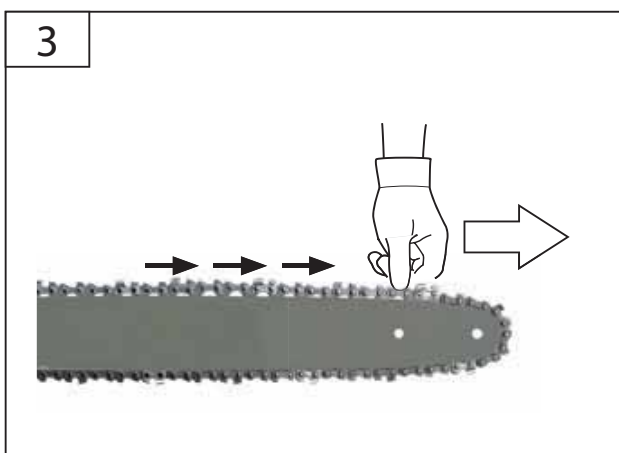
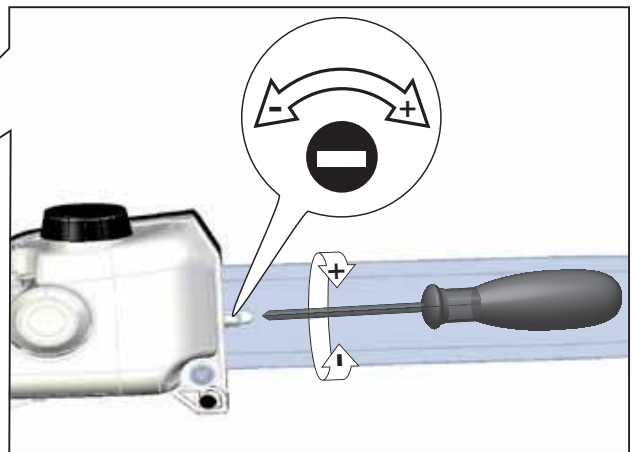
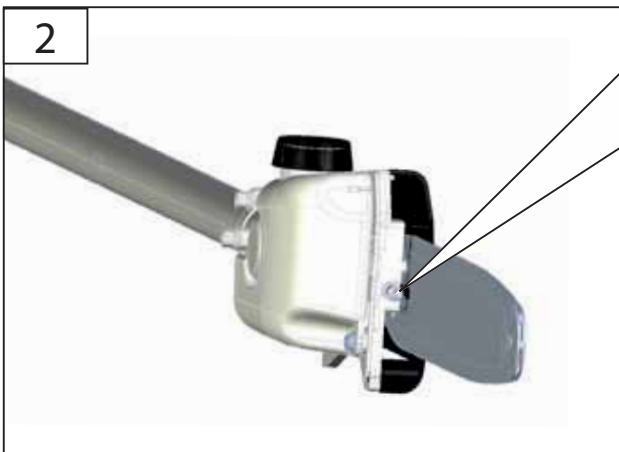
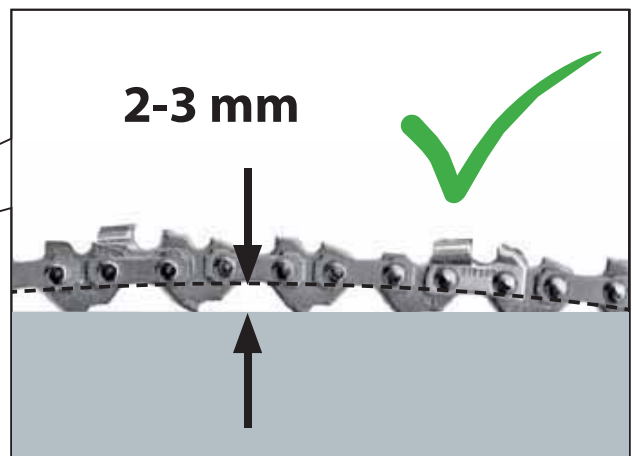
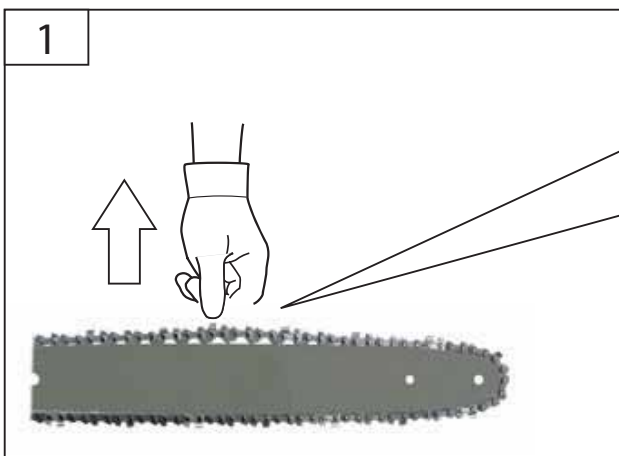
D	Einbau Kettenschwert und Kette	SK	Montáž reťazovej lišty a reťaze
GB	Assembly of chain bar and chain	H	A láncléc és a lánccs szerelése
F	Montage du guide-chaîne et de la chaîne	SLO	Montaža meča in verige
I	Montaggio della lista di sega e della catena	HR	Montaža vodilice lanca i lanca
NL	Inbouw kettingbalk en ketting	BG	Монтаж на верижната летва и веригата
CZ	Montáž řetězové lišty a řetězu	RO	Montajul ghidajului și a lanțului
		BIH	Montaža vodice lanca i lanca





D Kettenspannung
GB Chain tension
F Tension de la chaîne
I Tensione della catena
NL Kettingspanning
CZ Napnutí řetězu
SK Napnutie reťaze
H Lánzfeszültség

SLO Veriga napetosti
HR Lanac napetosti
BG Обтягането на веригата
RO Lanțului de tensiune
BIH Zategnutost lanca



D Sägekettöl prüfen und nachfüllen

GB Check of the chain oil level

F Contrôle et ravitaillement en huile de chaîne

I Controllo ed aggiunta dell'olio per le catene

NL Zaagkettingolie controleren en navullen

CZ Kontrola a doplnění řetězového oleje

SK Kontrola a doplnenie reťazového oleja

H A láncolaj feltöltésének az ellenőrzése

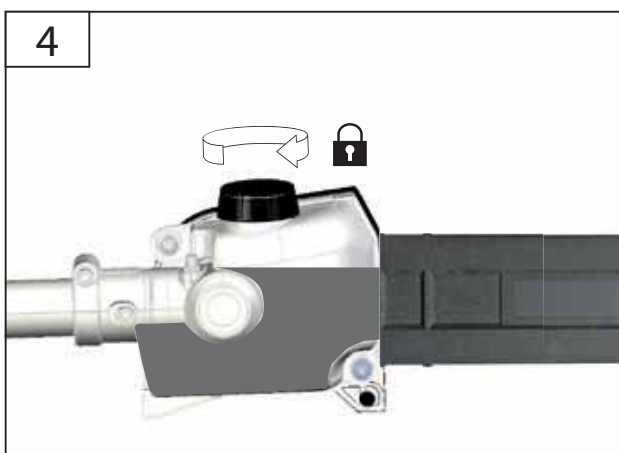
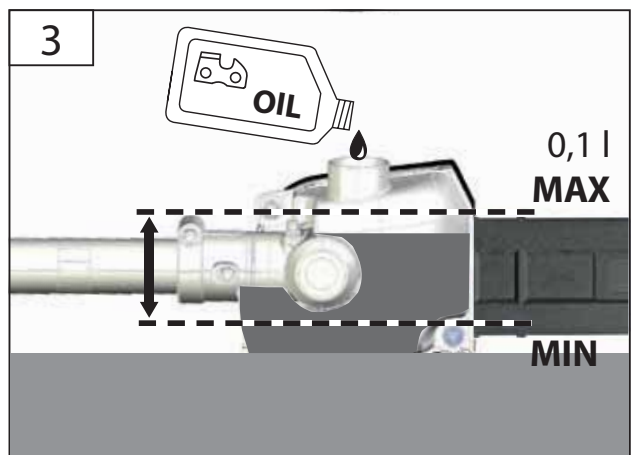
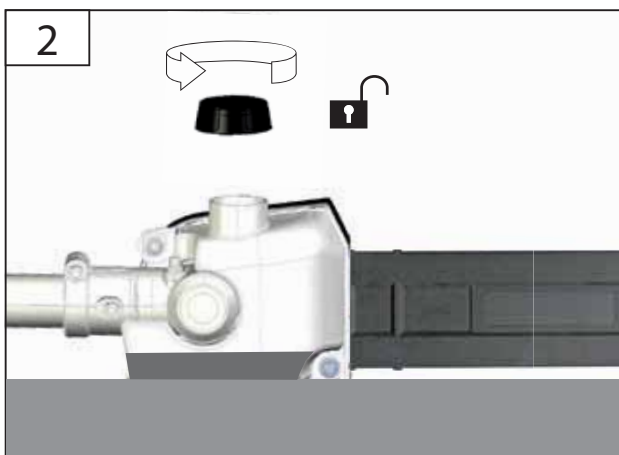
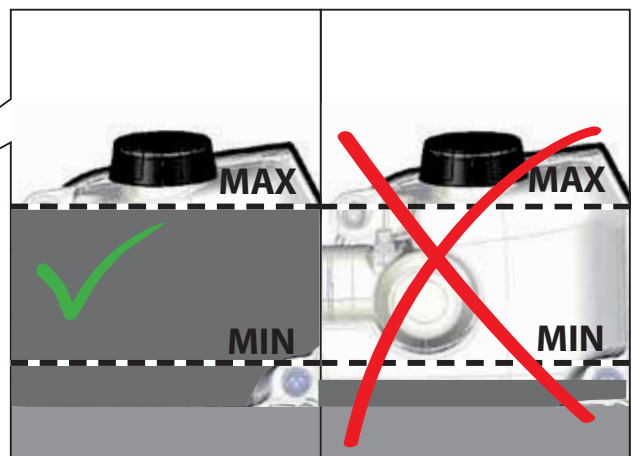
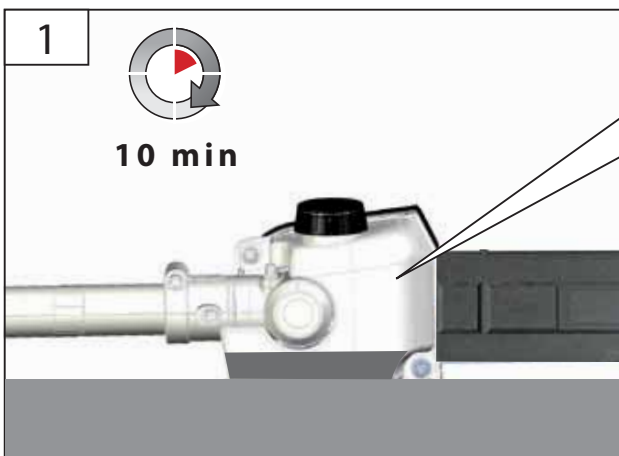
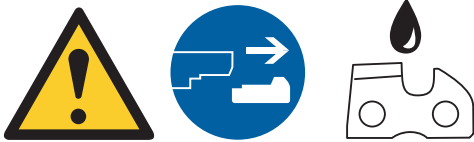
SLO Preverjanje in dolivanje verižnega olja

HR Provjera stanja i dopunjavanje ulja za podmazivanje lanca

BG Контрол на допълване на верижно масло

RO Verificarea completării uleiului pentru lanț

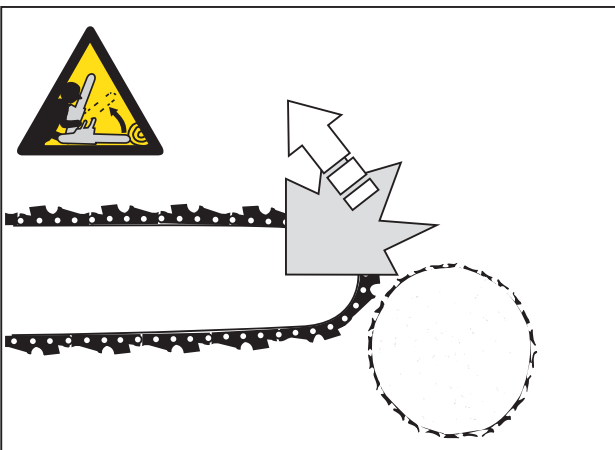
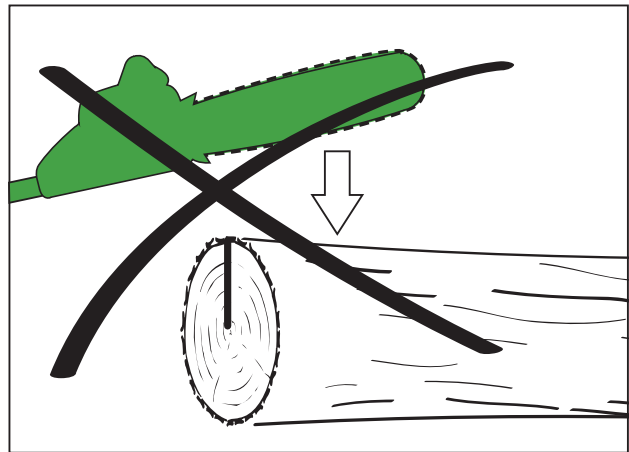
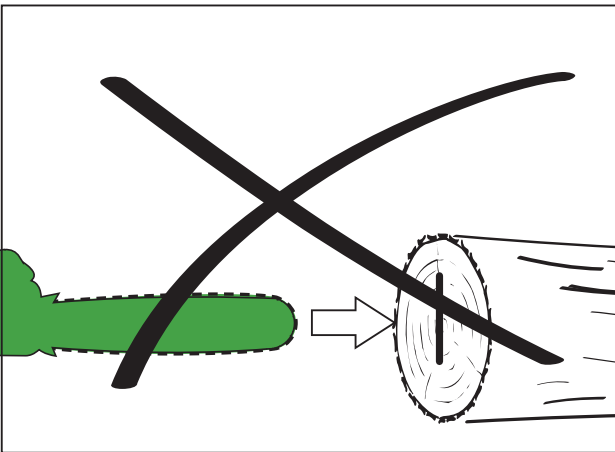
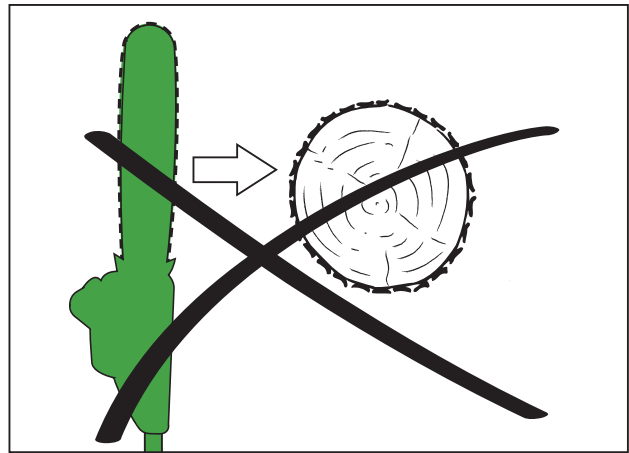
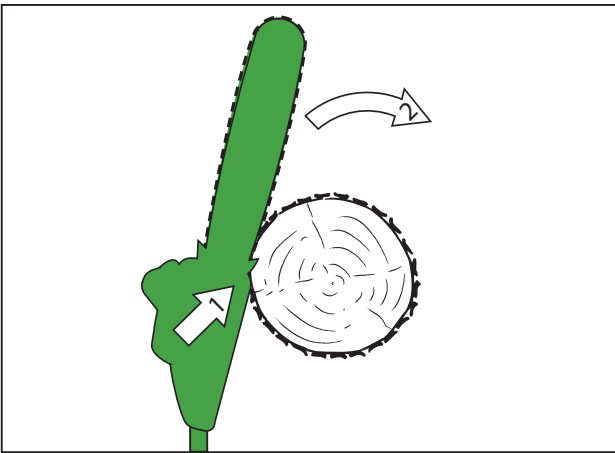
BIH Provera stanja i dopunjavanje ulja za podmazivanje lanca





D Sägeanweisungen
GB Instructions for cutting
F Consignes de sciage
I Istruzioni per taglio
NL Zaagaanwijzingen
CZ Pokyny pro řezání
SK Pokyny pre rezanie
H Vágási utasítások

SLO Napotki za žaganje
HR Upute za rezanje
BG Инструкции за рязане
RO Instrucțiuni pentru tăiere
BIH Uputstva za rezanjetesterom



TIP

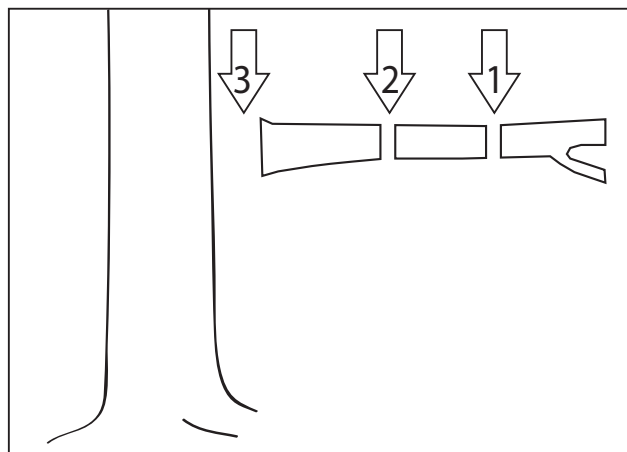
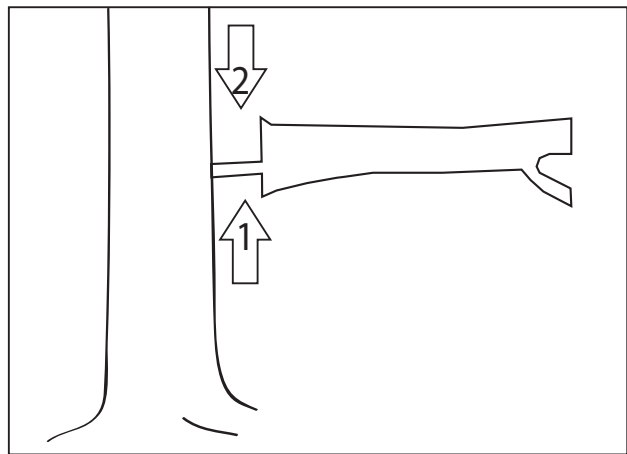
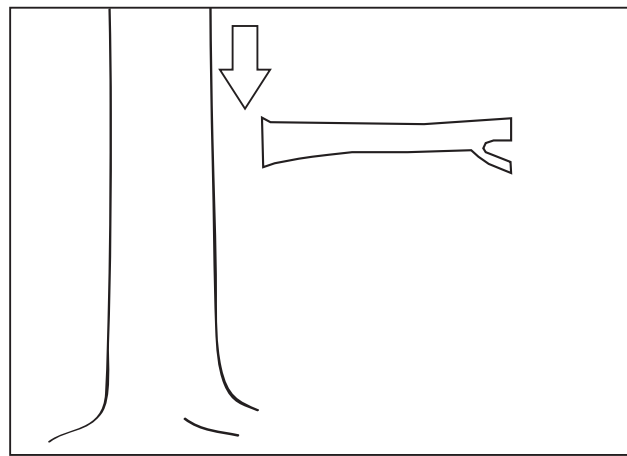
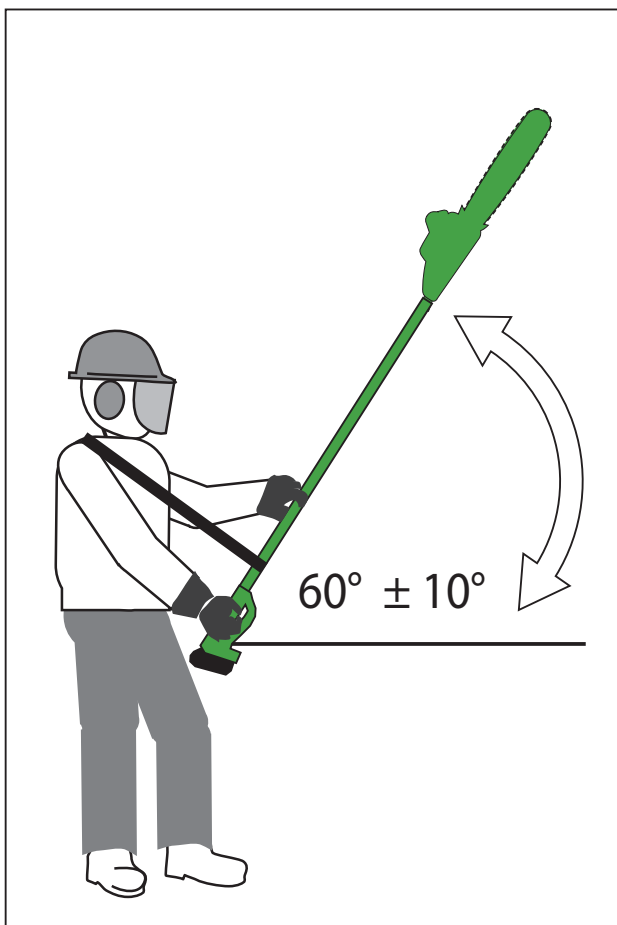
GME 36

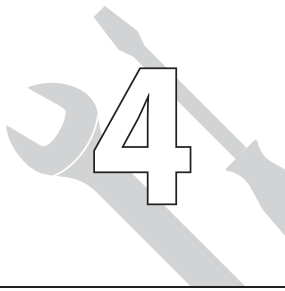
Art.-Nr. 95700



www.guede.com



D Sägeanweisungen**GB** Instructions for cutting**F** Consignes de sciage**I** Istruzioni per taglio**NL** Zaagaanwijzingen**CZ** Pokyny pro řezání**SK** Pokyny pre rezanie**H** Vágási utasítások**SLO** Napotki za žaganje**HR** Upute za rezanje**BG** Инструкции за рязане**RO** Instrucțiuni pentru tăiere**BIH** Uputstva za rezanjetesterom



D Sägekette schärfen
GB Saw chain sharpening
F Affûtage de la chaîne de scie
I Affilamento della catena da taglio
NL Zaagketting slijpen
CZ Naostření pilového řetězu
SK Naostrenie pílovej reťaze
H A fűrészlánc kiélezése

SLO Brušenje verige
HR Oštrenja lanca pile
BG Острене на трионената верига
RO Ascuțirea lanțului de ferăstrău
BIH Oštrenje lanca testere

TIP

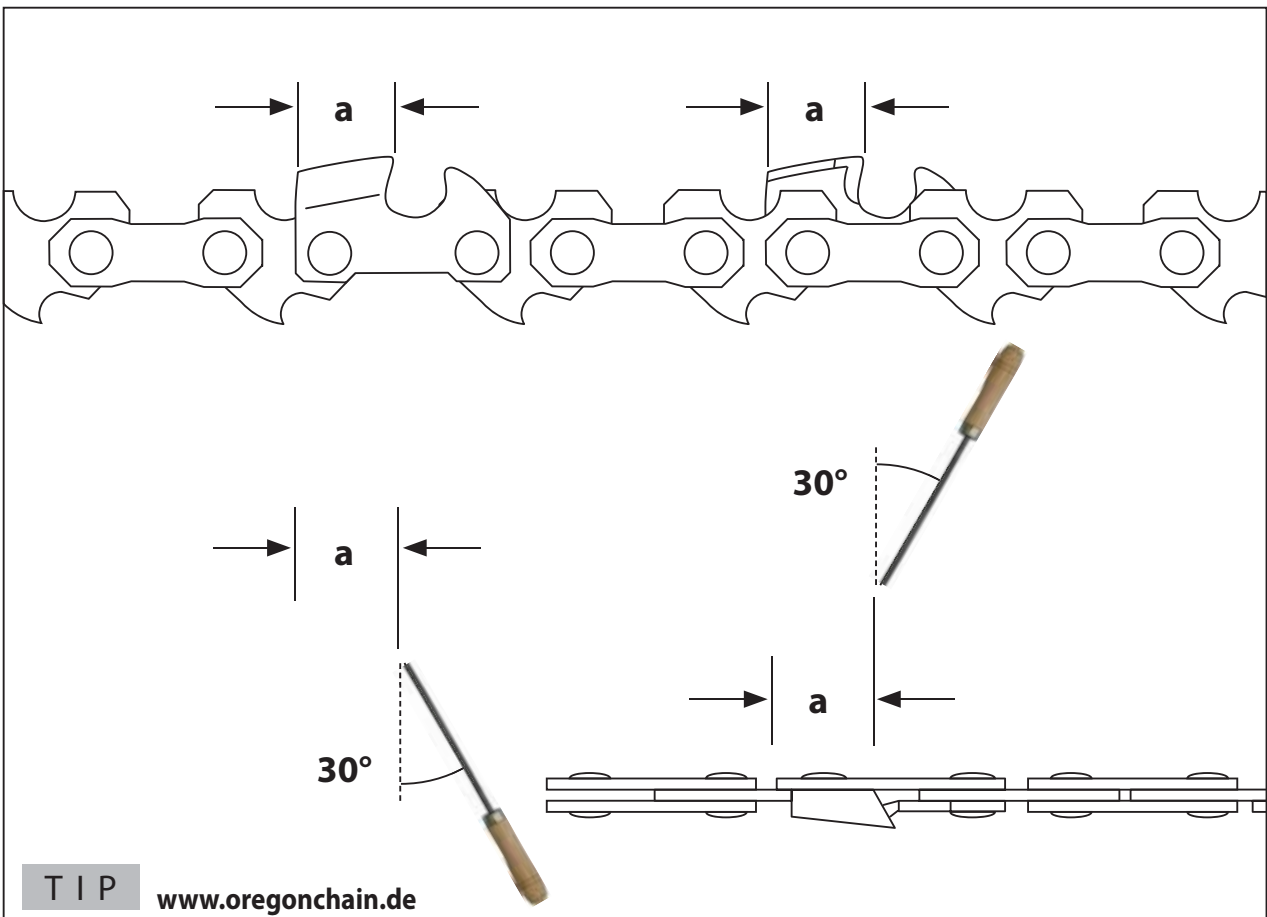
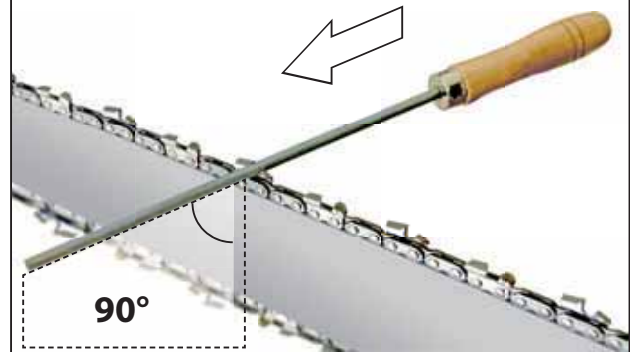
P 2300 A

Art.-Nr. 94135











 
www.guede.com




2-3 x



Technische Daten

Astsägenaufsatz		GME 36 ASL
	Artikel-Nr.	95706
	Schnittlänge	255 mm
	Schnittgeschwindigkeit	16 m/s
	Kettenöltank	0,1 l
	Gewicht (o. Kette, Schwert, Akku, Ladegerät und leerer Öltank)	1,54 kg
	Kettenteilung	3/8"
	Treibgliedstärke	1,3 mm
	Anzahl Treibglieder	40
	Schwertlänge	305 mm
	Nut/Schwert	1,3 mm
Die folgenden Angaben gelten für die Motoreinheit mit Anbaugeräten GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Geräuschangaben		
	Schalldruckpegel $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Gemessener Schallleistungspegel $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Gemessen nach ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Unsicherheit K = 3 dB (A)		
	Gehörschutz tragen!	
Vibrationsangaben		
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745		
	Schwingungsemissionswert a_h	1,78 m/s ²
Unsicherheit K = 1,5 m/s ²		

WARNUNG: Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben.

Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

WARNUNG!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitungen der Motoreinheit GME 36.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Astsägenaufsatz darf ausschließlich zusammen mit der Motoreinheit GME 36 verwendet werden. Das Gartengerät ist ausschließlich zum Sägen von Holz - quer zur Faserrichtung - im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Restrisiken

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

- Schnittverletzungen
- Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Symbole



Warnung/Achtung!



Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Schutzkleidung mit Schnitsschutzeinlage tragen!



Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.



Warnung vor Schnittverletzungen



Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine (mindestens 5 m)



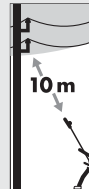
Warnung vor herabfallenden Teilen



Warnung vor wegschleudernden Teilen



Warnung vor gefährlichem Rückschlag



Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.



Vor Nässe schützen. Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Sägekettenumlaufrichtung



CE Konformitätszeichen



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.



Vor Nässe schützen



Packungsorientierung oben

Sicherheitshinweise für Astkettensäge

Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.

Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.

Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb einer auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.

Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.

Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.

Weitere Sicherheitshinweise

Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.

Entfernen Sie abgeschnittene Zweige/Äste sofort aus dem Arbeitsbereich um Verletzungen zu verhindern.

Gehen Sie! Nicht rennen! Gehen Sie sofort zur Seite und halten Sie einen ausreichenden Abstand von dem fallenden Holz, sobald ein geschnittener Ast anfängt abzubrechen und auf den Boden fällt, kann dieser nochmals hochschleudern und zu Verletzungen führen.

Schalten Sie bei Blockierung der Sägekette das Gerät sofort aus und nehmen den Wechselakku aus dem Gerät danach entfernen Sie den Gegenstand.

Wartung



Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Verwenden Sie nur biologisch abbaubares Kettenöl.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.


Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Messerbalken sorgfältig. Reiben Sie ihn mit einem öligen Lappen ab oder sprühen Sie ihn mit einem Metallpflegespray ein. Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messerbalken müssen ausgewechselt werden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter www.guede.com.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgung

 Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Altöl umweltgerecht entsorgen!

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:











Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Technical Data

Branch chain saw attachment		GME 36 ASL
	Art. No	95706
	Cutting length	255 mm
	Cutting speed	16 m/s
	Chain oil tank	0,1 l
	Weight (without chain, sword, battery, Charging equipment and with empty oil tank)	1,54 kg
	Segment	3/8"
	Guiding footing thickness	1,3 mm
	Number of guiding footings	40
	Bar length	305 mm
	Groove/sword	1,3 mm
The following details apply to a motor unit with mounted devices. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Noise details		
	Sound pressure level $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Measured sound power level $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Guaranteed sound power level $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Measured according to ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Uncertainty K = 3 dB (A)		
	Wear ear protectors!	
Vibration details		
Total vibration values (triaxial vector sum) Determined properly EN 60745		
	Vibration emission value a_h	1,78 m/s ²
Uncertainty K = 1,5 m/s ²		

WARNING: The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

⚠ WARNING!

Please follow the safety instructions given in the instruction manuals of the GME 36 motor unit.

Specified Conditions Of Use

The branch saw attachment may only be used with the GME 36 motor unit. The garden appliance has been designed to cut wood across in the fibre direction - in private house gardens or hobby gardens. Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Residual risks

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

- Cutting injury
- Hearing damage
A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors!
- Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.
- Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

Symbols



Warning/caution!



Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Wear eye protective goggles !



Wear ear protectors!



Wear protective helmet !



Wear protective gloves !



Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe !



Wear protective clothing with cut through resistant ply !



Take the replaceable battery from the appliance before any extension, cleaning and servicing works.



Warning against cutting injuries



Keep bystanders in safe distance from the appliance (at least 5 m)



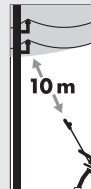
Warning against thrown-off items



Warning against thrown-off items



Warning against dangerous kickback



Electrical hazard , keep at least 10 m distance away from electrical power lines.



Protect against humidity. Never expose tool to rain.



Saw chain rotation direction



CE marking



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.



Protect against humidity



This side up

Safety instructions for Electrical branch chainsaw

Keep all parts of your body in safe distance from the saw when running. Before starting the saw, make sure the saw chain does not touch anything.

A moment of inattention when working with the chainsaw is able to cause the saw chain to catch your clothes or parts of your body.

Wear protective glasses and ear protectors.

Further, wearing head, hand and leg protection equipment is recommended. Suitable protective clothing minimises the risk of injury by thrown-away wood chips and possible contact with the saw chain.

Do not work on trees with the chainsaw. There is a risk of injury when working on a tree.

Provide safe posture at all times and use the chainsaw only when standing on a solid, safe and level surface. A slippery or unstable surface, such as ladder, may lead to loss of balance or loss of control over the chainsaw.

When cutting a tense branch, be sure to know that the branch will bounce back. If tension in the wood fibres gets released, the tense branch may hit the operator and/or cause a loss of control over the chainsaw.

Be especially careful when cutting scrubs and saplings. Thin material may get caught in the chainsaw and hit you or you may lose your balance.

Carry the chainsaw by the front handle in a switched-off condition and the saw chain must be deflected from your body. Fit a protection cover on the chainsaw whenever it is transported or stored. Careful chainsaw treatment reduces the likelihood of an accidental contact with the running saw chain.

Other safety instructions

Electrical hazard, keep at least 10 m distance away from electrical power lines.

Do not run! Immediately remove cut branches/knots from the work area to prevent injuries. Watch out for falling branches!

Walk! Do not run! As soon as a branch being cut off starts cracking and falling down, move to the side immediately and keep safe distance from the falling wood as it can hurl back up and cause injuries.

Switch the appliance immediately off and remove the replaceable battery from the appliance when the saw chain gets blocked. Remove the blocked object.

Maintenance



Take the replaceable battery from the appliance before any extension, cleaning and servicing works.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts.

Biodegradable oil for chains to be used only..

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body!

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Apply environment-friendly oil to all moving parts.

After each use, clean the cutter bar carefully. Wipe it with a cloth immersed in oil or apply metal treatment spray on it.

Blunt, bent or damaged knives must be immediately replaced.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at www.guede.com.

Machine to be stored in a dry place.

Disposal



Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres.

Transport packaging disposal

The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are therefore recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor®) can be dangerous for children.

Risk of suffocation!

Keep parts of the packagings out of reach of children and dispose them as soon as possible.

Dispose the waste oil in an environment-friendly manner!

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Important information for the customer

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference:

Serial No.:

Art. No:











Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Caractéristiques Techniques

Embout pour tronçonneuse élagueuse à chaîne		GME 36 ASL
	N° de commande	95706
	Longueur de coupe	255 mm
	Vitesse de coupe	16 m/s
	Réservoir d'huile de chaîne	0,1 l
	Poids (sans chaîne, guide-chaîne, batterie, Dispositif de charge et réservoir d'huile vide)	1,54 kg
	Division	3/8"
	Épaisseur de la patte de guidage	1,3 mm
	Nombre de pattes de guidage	40
	Longueur du guide-chaîne	305 mm
	Fente/épée	1,3 mm
Les données suivantes sont valables pour l'unité motrice avec appareils portés. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Données relatives au bruit		
	Niveau de pression acoustique L_{pA} ¹⁾	91,3 dB (A)
	Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} ¹⁾	100,6 dB (A)
	Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} ²⁾	104 dB (A)
Mesuré selon ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Incertitude K = 3 dB (A)		
	Portez une protection auditive!	
Données relatives aux vibrations		
Valeurs totales d'oscillation (Somme vectorielle des trois directions) constatées de façon correspondante EN 60745		
	Valeur d'émission vibratoire a_h	1,78 m/s ²
Incertitude K = 1,5 m/s ²		

AVERTISSEMENT: Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation.

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison mutuelle des appareils électriques. Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que : entretien technique des outils électriques et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la pompe et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez vous de façon responsable vis-à-vis d'autres personnes. L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

AVERTISSEMENT!

Respectez les consignes de sécurité figurant dans les modes d'emploi de l'unité motrice GME 36.

Utilisation conforme à la destination

L'embout pour la tronçonneuse élagueuse peut être utilisée exclusivement avec l'unité motrice GME 36. L'appareil de jardin est destiné à la coupe de bois en diagonale dans le sens des fibres - dans des jardins des maisons ou pour loisirs dans le jardin. Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Risques résiduels

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

- Blessures par coupure
- Endommagement de l'audition.
Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Portez une protection auditive!
- Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.
- Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

Symboles



Avertissement / attention!



Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection!



Portez une protection auditive!



Portez un casque de protection!



Portez des gants de protection !



Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier !



Portez une tenue de protection avec doublure contre perçage!



Retirez l'accu avant d'effectuer toute intervention de réglage, de nettoyage ou d'entretien sur la machine.



Avertissement – risque de blessures par coupure



Les personnes situées aux alentours doivent respecter une distance de sécurité de l'appareil (min. 5 m)



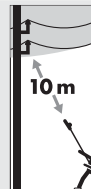
Avertissement - objets volants.



Avertissement – éjection d'objets



Avertissement - risque de rebond dangereux



Risque électrique, conserver une distance d'au moins 10 m par rapport aux lignes électriques.



Protégez de l'humidité. N'exposez pas la machine à la pluie.



Sens des rotations de la chaîne de scie.



symbole CE



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.



Protégez de l'humidité



Sens de pose

Consignes de sécurité pour perche élagueuse

Lorsque la scie est en marche, tenez-la à une distance de sécurité de toutes les parties du corps. Avant de mettre la scie en marche, assurez-vous que la chaîne de scie ne touche aucun objet. Un instant d'inattention lors du travail avec la scie à chaîne suffit pour que la chaîne de scie s'accroche à une partie des vêtements ou du corps.

Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Il est également recommandé de porter des accessoires de protection de la tête, des mains et des pieds. Une tenue adéquate minimise le risque de blessure par des copeaux éjectés et le contact éventuel avec la chaîne de scie.

N'utilisez pas la scie à chaîne pour travailler sur un arbre. Le travail sur un arbre entraîne le risque de blessures.

Veillez toujours à une bonne posture et utilisez la scie à chaîne uniquement lorsque vous vous trouvez sur une surface solide, sûre et droite. Une surface glissante ou un support instable – tel qu'échelle – peut provoquer la perte d'équilibre ou la perte de contrôle de la scie à chaîne.

Lorsque vous coupez une branche sous tension, prenez en considération le fait que la branche effectue un rebond. En cas de libération de la tension dans les fibres du bois, la branche sous tension peut atteindre l'utilisateur et/ou provoquer la perte de contrôle de la scie à chaîne.

Soyez particulièrement prudents lors de la coupe des taillis et de jeunes arbres. Le matériel fin peut coincer dans la scie à chaîne et vous blesser ou vous faire perdre l'équilibre.

Portez la scie à chaîne en état arrêté par la poignée avant, chaîne de scie détournée de votre corps. Lors du transport ou le stockage de la scie à chaîne, placez toujours le fourreau sur le guide-chaîne. Une manipulation soignée de la scie à chaîne réduit la possibilité de contact accidentel avec la chaîne de scie en marche.

Autres consignes de sécurité

Risque électrique, conserver une distance d'au moins 10 m par rapport aux lignes électriques.

Afin d'éviter tout risque de blessures, retirez immédiatement les branches/tronçons coupés de l'espace de travail.

Marchez ! Ne courez pas ! Dès qu'une branche à couper commence à craquer et à tomber, mettez-vous sur le côté et maintenez une distance sûre de la branche qui chute, en effet, elle pourrait rebondir et provoquer des blessures.

En cas de blocage de la chaîne de scie, arrêtez immédiatement l'appareil et retirez la batterie, supprimez ensuite l'objet coincé.

Entretien



Retirez l'accu avant d'effectuer toute intervention de réglage, de nettoyage ou d'entretien sur la machine.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Utilisez uniquement de l'huile à chaînes biodégradable..

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais de l'eau sur l'appareil !

Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Traitez toutes les pièces mobiles avec une huile écologique.

Nettoyez soigneusement la lame après chaque utilisation. Nettoyez-la à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile ou pulvérisez dessus un spray pour le traitement des métaux.

Des lames émoussées, courbées ou endommagées doivent être immédiatement remplacées.

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures

En cas de besoin, vous trouverez la liste de pièce détachées sur les pages web www.guede.com.

Stockez l'appareil à un endroit sec.

Élimination



Déposez les appareils défectueux et/ou destinés à l'élimination au centre de ramassage correspondant.

Élimination de l'emballage de transport.

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit matériel permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, styropore®) peuvent représenter un risque pour les enfants.

Risque d'asphyxie !

Stockez les parties d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les le plus rapidement possible.

Liquidez écologiquement l'huile usagée !

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série:

Numéro de commande :











Année de fabrication:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Dati Tecnici

Adattatore per sega a catena per rami		GME 36 ASL
	Cod. ord.:	95706
	Lunghezza di taglio	255 mm
	Velocità di taglio	16 m/s
	Serbatoio d'olio per le catene	0,1 l
	Peso (senza catena, spada, batteria, l'impianto di caricamento e serbatoio d'olio vuoto)	1,54 kg
	Elemento	3/8"
	Spessore della tacca di guida	1,3 mm
	Numero delle tacche	40
	Lunghezza della lista	305 mm
	Solco/spada	1,3 mm
I seguenti dati valgono per per l'unità a motore con apparecchi portati. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Dati di rumorosità		
	Livello di rumorosità $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Misurato conf. ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Incertezza della misura K = 3 dB (A)		
	Utilizzare le protezioni dell'udito!	
Dati della vibrazione		
Dati totali della vibrazione (Somma vettoriale di tre direzioni) accertato rispettivamente EN 60745		
	Valore di emissione dell'oscillazione a_h	1,78 m/s ²
Incertezza della misura K = 1,5 m/s ²		

AVVERTENZA: Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici. E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'utensile elettrico e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

⚠ AVVERTENZA!

Osservare le istruzioni di sicurezza riportate nei manuali d'uso per unità a motore GME 36.

Uso in conformità alla destinazione

L'adattatore per la sega per rami può essere utilizzato esclusivamente con unità a motore GME 36. L'attrezzo da giardino è destinato a tagliare il legno in senso trasversale delle fibre - in un giardino privato presso la casa o in un hobby giardino. Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Pericoli residuali

Anche con l'uso corretto e con il rispetto di tutte le norme di sicurezza, possono esserci sempre rischi residuali.

- Ferita da taglio
- Danni all'udito
Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni dell'udito!
- Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.
- I sistemi di riduzione delle vibrazioni non sono alcuna protezione garantita contro la malattia bianca delle dita o sindrome di tunnel carpale. Perciò occorre, in caso di uso prolungato e regolare dell'apparecchio, controllare attentamente lo stato delle dita e del polso. Se dovessero manifestarsi i sintomi delle malattie citate, consultare immediatamente il medico. Per ridurre il rischio di „malattia bianca delle dita“, durante il lavoro mantenere le dita calde e fare pause regolari.

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

Simboli



Avviso/attenzione!



Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.



Utilizzare gli occhiali di protezione!



Utilizzare le protezioni dell'udito!



Utilizzare l'elmetto di protezione!



Utilizzare i guanti di protezione!



Utilizzare la calzatura di sicurezza con la protezione al taglio, base antiscivolo e punta d'acciaio!



Utilizzare la tuta con rivestimento di protezione al taglio!



Prima di ogni intervento di regolazione, pulizia o manutenzione togliere la batteria sostituibile dalla macchina.



Pericolo di ferite da taglio



Tenere le persone circostanti in distanza sicura dall'apparecchio (min. 5 m)



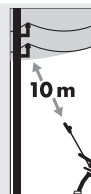
Attenzione agli oggetti lanciati in aria



Avviso agli oggetti lanciati



Avviso al contraccolpo pericoloso



Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 10 m da linee elettriche sospese.



Proteggere all'umidità. Non esporre la macchina alla pioggia.



Senso di rotazione della catena della motosega



Simbolo CE



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.



Proteggere all'umidità



L'imballo deve essere rivolto verso alto

Istruzioni di sicurezza per Rimondatrice motorizzata

Con la sega in marcia tenere tutte le parti di corpo in distanza sicura dalla stessa. Prima di avviare la sega accertarsi che la catena da taglio non tocchi niente. Al lavoro con la sega a catena basta un solo momento di disattenzione e la catena della sega potrebbe afferrare l'indumento oppure la parte del corpo.

Utilizzare sempre gli occhiali di protezione e protezione dell'udito. In più si raccomanda l'utilizzo dei mezzi di protezione della testa, delle mani e dei piedi. Una tuta di protezione idonea minimizza il rischio delle ferite dalle scaglie volanti dell'eventuale contatto con la catena della sega.

Non lavorare con la sega a catena essendo sull'albero. Al lavoro sull'albero origina il rischio dell'infortunio.

Attendarsi sempre all'atteggiamento sicuro ed utilizzare la sega a catena solo stando sul suolo rigido, sicuro e piano. La superficie scivolante oppure un supporto instabile – ad es. scala marina – può portare alla perdita d'equilibrio oppure la perdita di controllo sulla sega a catena.

Rendere conto al taglio del ramo sotto la tensione che il ramo oscilla indietro. Allentata la tensione delle fibre di legno, il ramo sotto la tensione potrebbe colpire l'operatore oppure causare la perdita del controllo sulla sega a catena.

Al taglio dei rampolli e degli alberi giovani porre sempre tanta attenzione. Il materiale sottile può essere afferrato dalla sega a catena colpendovi oppure causare la perdita dell'equilibrio.

Trasportare la sega a catena spenta, reggendola sul manico anteriore, con la catena da taglio rivolta dal corpo. Per il trasporto oppure conservazione della sega a catena metterla sempre nella custodia di protezione. La manipolazione accurata della sega a catena diminuisce la probabilità del contatto accidentale con la catena da taglio in movimento.

Altre norme di sicurezza

Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 10 m da linee elettriche sospese.

Rimuovere immediatamente dal luogo di lavoro tutti i rami/nodi tagliati per evitare lesioni.

Camminare! Non correre! Non appena il ramo, durante il taglio, inizia a crocchiolare e sta per cadere per terra, spostarsi immediatamente da parte mantenendo una distanza sicura dal legno cadente, in quanto esso può essere rilanciato di sopra provocando lesioni.

In caso di bloccaggio della catena della sega spegnere immediatamente l'apparecchio e toglierne la batteria sostituibile, dunque rimuovere il relativo oggetto.

Manutenzione



Prima di ogni intervento di regolazione, pulizia o manutenzione togliere la batteria sostituibile dalla macchina.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Usare solo l'olio per catena biodegradabile.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Tutte le parti mobili trattare con olio ecologico.

Dopo ogni utilizzo pulire con cura la lama falciatrice. Strofinarla con panno inumidito di olio o spruzzarla con spray per il trattamento dei metalli.

I coltelli smussati, piegati o danneggiati devono essere immediatamente sostituiti.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito www.guede.com.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

Smaltimento



Gli apparecchi difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

Smaltimento dell'imballo da trasporto.

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo vengono scelti normalmente secondo i criteri ecologicamente accettabili ed i criteri di manipolazione dei rifiuti e sono quindi riciclabili. La restituzione dell'imballo al circolo dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce la presenza dei rifiuti. Le singole parti degli imballi (es. foglio, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini.

Pericolo di soffocamento!

Conservare le parti degli imballi fuori la portata dei bambini e smaltirgli prima possibile.

L'olio usato va smaltito in maniera ecologica!

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

Servizio

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:











Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Technische Gegevens

Opzetstuk takkenkettingzaag		GME 36 ASL
	Artikel-Nr.	95706
	Kniplengte	255 mm
	Snij snelheid	16 m/s
	Kettingolietank	0,1 l
	Gewicht (zonder ketting, balk, accu, Laadapparaat en lege olietank)	1,54 kg
	Afstand	3/8"
	Dikte drijfschakel	1,3 mm
	Aantal drijfschakels	40
	Balklengte	305 mm
	Gleuf/Balk	1,3 mm
De volgende informatie is van toepassing voor de motoreenheid met aanbouwapparaten. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Geluidsgegevens		
	Geluidsdruk niveau L_{pA} ¹⁾	91,3 dB (A)
	Gemeten geluidsdruk niveau L_{WA} ¹⁾	100,6 dB (A)
	Gegarandeerd geluidsdruk niveau L_{WA} ²⁾	104 dB (A)
Gemeten volgens ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Onzekerheid K = 3 dB (A)		
	Draag oorbeschermers!	
Vibratiegegevens		
Totale trillingswaarden (Vectorsom van drie richtingen) vastgesteld overeenkomstig EN 60745		
	Trillingsemisiewaarde a_h	1,78 m/s ²
Onzekerheid K = 1,5 m/s ²		

WAARSCHUWING: Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen. Het trillingspeil kan voor het vergelijken van elektrische werktuigen met elkaar gebruikt worden. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Voor een precieze beoordeling van de trillingsbelasting dienen ook de tijden in aanmerking te worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet in gebruik is. Hierdoor kan de trillingsbelasting voor de gehele werkruimte aanmerkelijk afnemen.

Stel extra veiligheidsmaatregelen vast voor de beveiliging van de gebruiker tegen het effect van trillingen, zoals bijvoorbeeld: onderhoud van elektrisch en inzetgereedschap, het warm houden van de handen en de organisatie van arbeidsprocessen.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

⚠ WAARSCHUWING!

Volg de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing op voor de motoreenheid GME 36.

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

Het opzetstuk voor de takkenzaag mag uitsluitend samen met de motoreenheid GME 36 gebruikt worden. Het tuinapparaat is uitsluitend bedoeld voor het zagen van hout - haaks op de nerfrichting - in particuliere- en hobbytuinen. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Restrisico's

Ook bij een juist gebruik en opvolging van alle veiligheidsbepalingen kunnen nog restrisico's bestaan.

- Snijverwondingen
- Gehoorbeschadigingen
Langer verblijf in de directe omgeving van het draaiende apparaat kan tot gehoorbeschadigingen leiden. Draag oorbeschermers!
- Gezondheidsschaden, die het resultaat zijn van hand- en armtrillingen, indien het apparaat langere tijd in gebruik is of indien niet volgens de voorschriften wordt gewerkt en onderhouden.
- Vibratiedempingssystemen zijn geen gegarandeerde bescherming tegen zogenoemde „dode of witte vingers“ of het carpal tunnel syndroom. Daarom moet bij een regelmatig langdurig gebruik de toestand van vingers en handwortels nauwlettend gecontroleerd worden. Indien symptomen van de bovengenoemde ziekten optreden, onmiddellijk een arts bezoeken. Om het risico van „dode of witte vingers“ te verlagen, moet u uw vingers tijdens de werkzaamheden warm houden en regelmatig een pauze inlassen.

Ondanks de nakoming van de gebruiksaanwijzing kunnen ook onzichtbare restrisico's bestaan.

Symbolen



Waarschuwing/Let op!



Voor verlaging van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.



Veiligheidsbril dragen!



Draag oorbeschermers!



Veiligheidshelm dragen!



Veiligheidshandschoenen dragen!



Veiligheidsschoenen met bescherming tegen insnijden, geribde zolen en stalen neuzen dragen!



Beschermende kleding met een beschermende laag tegen insnijden dragen!



Voor alle instel-, schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden aan de machine de wisselaccu uitemen.



Waarschuwing voor snijletsels



Houd in de omgeving staande personen op een veilige afstand van de machine (minimaal 5 m)



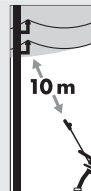
Waarschuwing voor vallende delen



Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen



Let op gevaarlijke terugslag



Elektrisch gevaar, houdt op zijn minst 10 m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht.



Tegen vocht beschermen. Stel de machine niet bloot aan regen.



Omloopzin van de zaagketting



CE Symbool



Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren



Tegen vocht beschermen



Verpakkingsoriëntering boven

Veiligheidsinstructies voor Motorkettingzaag voor takken

Houd bij een draaiende zaag alle lichaamsdelen op afstand van de zaagketting. Controleer voor het starten van de zaag dat de zaagketting niets raakt. Bij werkzaamheden met een kettingzaag kan een moment van onoplettendheid veroorzaken dat kleding of lichaamsdelen door de zaagketting gegrepen worden.

Draag een veiligheidsbril en een gehoorbeschermer. Overige beschermende uitrustingen voor hoofd, handen, benen en voeten worden aanbevolen. Een passende beschermende kleding verlaagt het letselgevaar door rondvliegend spaanmateriaal en het ongewenst aanraken van de zaagketting.

Werk met de kettingzaag niet in een boom. Bij gebruik in een boom bestaat letselgevaar.

Let altijd op een stabiele stand en gebruik de kettingzaag alleen dan, als u op een veilige en stabiele ondergrond staat. Een glibberige ondergrond of instabiele standplaatsen, zoals op een ladder, kunnen tot verlies van de balans of verlies van de controle over de kettingzaag leiden.

Reken bij het zagen van een onder spanning staande tak er op dat deze terug kan veren. Als de spanningen in de houtvezels vrij komen, kan de onder spanning staande tak de bedienende persoon raken en/of de kettingzaag aan de controle ontnemen.

Wees voorzichtig bij het zagen van onderhoud en jonge bomen. Het dunne materiaal kan in de zaagketting blijven steken en op u slaan of u uit de balans brengen.

Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep en in uitgeschakelde toestand, de zaagketting van uw lichaam afgewend. Bij transport of opslag van de kettingzaag altijd de beschermafdekking plaatsen. Het zorgvuldig omgaan met de kettingzaag verlaagd de waarschijnlijkheid van een ongewenste aanraking met de draaiende zaagketting.

Overige veiligheidsinstructies

Elektrisch gevaar, houdt op zijn minst 10 m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht.

Verwijder de afgesneden takken onmiddellijk uit de werkomgeving om letsels te voorkomen.

Loop gewoon! Niet rennen! Ga onmiddellijk aan de kant zodra een gesneden tak begint af te breken en naar de grond gaat vallen, houd een veilige afstand van het vallende hout dat nogmaals omhoog geslingerd kan worden en tot letsels kan leiden.

Schakel bij blokkering van de zaagketting het apparaat onmiddellijk uit en neem de wisselaccu uit het apparaat, verwijder daarna het blokkerende voorwerp.

Onderhoud



Voor alle instel-, schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden aan de machine de wisselaccu uitemen.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

Gebruik uitsluitend biologisch afbreekbare kettin-golie..

De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaat-lichaam spuiten!De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!

Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Behandel alle beweegbare onderdelen met milieuvriendelijke olie.

Reinig na elk gebruik de mesbalk zorgvuldig. Wrijf deze met een oliehoudende doek in of besproei deze met een onderhoudsspray voor metalen.

Botte, verbogen of beschadigde mesbalken dienen vervangen te worden.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder www.guede.com.

Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

Verwijdering



Beschadigde en/of verwijderde apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor®) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn.

Verstikkingsgevaar!

Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Oude olie op milieuvriendelijke wijze verwijderen!

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:

Bouwjaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Technické údaje

Nástavec pro řetězovou pilu na větve		GME 36 ASL
	Obj. č.	95706
	Délka řezu	255 mm
	Řezná rychlost	16 m/s
	Nádrž na řetězový olej	0,1 l
	Hmotnost (bez řetězu, meče, baterie, Nabíjecí zařízení a prázdná nádrž na olej)	1,54 kg
	Dílek	3/8"
	Tloušťka vodicí patky	1,3 mm
	Počet vodicích patek	40
	Délka lišty	305 mm
	Drážka/šavle	1,3 mm
Následující údaje platí pro motorovou jednotku s nesenými přístroji. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Údaje o hlučnosti		
	Hladina akustického tlaku $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Změřeno podle ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Kolísavost K = 3 dB (A)		
	Používejte chrániče sluchu!	
Údaje o vibraci		
Celkové hodnoty chvění (Vektorový součet tří směrů) příslušně zjištěno EN 60745		
	Hodnota vibračních emisí a_h	1,78 m/s ²
Kolísavost K = 1,5 m/s ²		

VAROVÁNÍ: Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech.

Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů. Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například: technická údržba elektrického nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

VAROVÁNÍ!

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v provozních návodech motorové jednotky GME 36.

Použití v souladu s určením

Nástavec pro pilu na větve se smí používat výhradně jen spolu s motorovou jednotkou GME 36. Zahradní přístroj je určen pro řezání dřeva příčně ke směru vláken - v soukromé zahradě u domu nebo na hoby zahradě. Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Zbytková nebezpečí

I při správném používání a dodržování všech bezpečnostních předpisů mohou stále ještě existovat zbytková rizika.

- Zranění pořezáním
- Poškození sluchu
Delší pobyt v bezprostřední blízkosti běžícího přístroje může způsobit poškození sluchu. Používejte chrániče sluchu!
- Poškození zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se zařízení používá delší dobu, nebo není řádně vedené a vyhodnocené.
- Systémy tlumení vibrací nejsou žádnou garantovanou ochranou proti bílé nemoci prstů nebo syndromu karpálního tunelu. Proto je nutné při pravidelném dlouhodobém používání přístroje bedlivě sledovat stav prstů a zápěstí. Pokud se objeví příznaky výše uvedených nemocí, vyhledejte okamžitě lékaře. Aby se snížilo riziko „bílé nemoci prstů“, udržujte své ruce během práce teplé a dělejte pravidelné přestávky.

I přes dodržování provozního návodu mohou existovat také skrytá zbytková rizika.

Symbols



Výstraha/pozor!



Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.



Noste ochranné brýle!



Používejte chrániče sluchu!



Noste ochrannou helmu!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Noste ochranný oděv s ochrannou vložkou proti proříznutí!



Před všemi nastavovacími, čistícími a údržbářskými pracemi vyjměte ze stroje vyměnitelnou baterii.



Výstraha před řeznými poraněními



Okolostojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od stroje (min. 5 m)



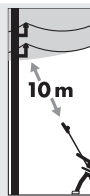
Varování před odlétávajícími předměty



Výstraha před odmrštěnými předměty



Výstraha před nebezpečným zpětným nárazem



Úraz elektřinou, alespoň 10 m venkovních rozvodů elektřiny.



Chraňte před vlhkem. Nevystavujte stroj dešti.



Směr otáčení řetězu pily



CE symbol



Vadné a ebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.



Chraňte před vlhkem



Obal musí směřovat nahoru

Bezpečnostní pokyny pro Řetězová vyvívací pila

Je-li pila v chodu, všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od ní. Před spuštěním pily se ujistěte, že se pilový řetěz ničeho nedotýká. Při práci s řetězovou pilou může stačit okamžik nepozornosti a pilový řetěz zachytí oděv nebo části těla.

Noste ochranné brýle a chrániče uší. Dále se doporučuje nosit pomůcky na ochranu hlavy, rukou a nohou. Vhodný ochranný oděv minimalizuje riziko poranění odletujícími třískami a případného kontaktu s pilovým řetězem.

S řetězovou pilou nepracujte na stromě. Pracujete-li na stromě, vzniká nebezpečí úrazu.

Dbejte vždy na bezpečný postoj a řetězovou pilu používejte jen tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu. Kluzký povrch nebo nestabilní podklad – např. žebřík – může vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.

Při řezání větve, která je pod napětím, počítejte s tím, že se větev odpruží zpět. Pokud se uvolní napětí ve vláknech dřeva, větev pod napětím může zasáhnout obsluhu a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.

Při řezání podrostu a mladých stromů buďte vždy zvláště opatrní. Tenký materiál se může v řetězové pile zachytit a uhodit Vás nebo Vás vyvést z rovnováhy.

Řetězovou pilu noste za přední rukojeť ve vypnutém stavu, s pilovým řetězem odvráceným od Vašeho těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily natáhněte na pilu vždy ochranný kryt. Pečlivé zacházení s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu se zapnutým pilovým řetězem.

Další bezpečnostní pokyny

Úraz elektrinou, alespoň 10 m venkovních rozvodů elektriny.

Odstraňte okamžitě z pracovního prostoru uříznuté větve/suky, aby se zabránilo zranění.

Chodte! Neběhejte! Jakmile začne odřezávaná větev prskat a padat na zem, jděte hned na stranu a udržujte dostatečný odstup od padajícího dřeva, může se totiž znovu vymrštit nahoru a způsobit zranění.

Při zablokování řetězu pily okamžitě vypněte přístroj a vyndejte z něj výměnnou baterii, potom odstraňte předmět.

Údržba



Před všemi nastavovacími, čistícími a údržbářskými pracemi vyjměte ze stroje vyměnitelnou baterii.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Používejte jen biologicky odbouratelný olej na řetězy.

Udržujte stroj, zejména větrací otvory, vždy v čistém stavu. Těleso stroj nikdy neostříkujte vodou!

Pro čištění kompresoru a jeho součástí nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

Všechny pohyblivé díly ošetřete ekologickým olejem.

Po každém použití pečlivě očistěte žací lištu. Otřete je hadrem navlhčeným v oleji, nebo ji postříkejte spreje na ošetřování kovů.

Tupé, ohnuté nebo poškozené nože se musí ihned vyměnit.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce www.guede.com.

Přístroj skladujte na suchém místě.

Likvidace



Vadné a ebo likvidované přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při dopravě. Obalové materiály jsou zpravidla voleny podle ekologicky přijatelných hledisek a hledisek nakládání s odpady, a proto jsou recyklovatelné. Vrácení obalu do materiálového oběhu šetří surovinu a snižuje výskyt odpadů. Části obalů (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti.

Nebezpečí udušení!

Ukládejte části obalů mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

Vyjetý olej ekologicky zlikvidujte!

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednávací číslo:











Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Technické údaje

Nástavec pre reťazový odvetvovač		GME 36 ASL
	Obj. č.	95706
	Dĺžka rezu	255 mm
	Rezná rýchlosť	16 m/s
	Nádrž na reťazový olej	0,1 l
	Hmotnosť (bez reťaze, lišty, batérie, nabíjačky a pri prázdnej olejovej nádržke)	1,54 kg
	Rozstup reťaze	3/8"
	Hrúbka vodiacej pätky	1,3 mm
	Počet vodiacich pätiiek	40
	Dĺžka lišty	305 mm
	Drážka/lišta	1,3 mm
Nasledujúce údaje platia pre motorovú jednotku s nástavcami. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Údaje o hlučnosti		
	Hladina akustického tlaku $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Merané podľa ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Kolísavosť K = 3 dB (A)		
	Používajte ochranu sluchu!	
Údaje o vibráciach		
Celkové hodnoty vibrácií (Vektorový súčet troch smerov) príslušne zistené EN 60745		
	Hodnota vibračných emisií a_h	1,78 m/s ²
Kolísavosť K = 1,5 m/s ²		

POZOR: Skutočná hladina vibrácií sa môže v závislosti na type a spôsobe použitia líšiť od hodnoty uvádzanej v týchto pokynoch.

Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie elektrických prístrojov. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Kvôli presnému odhadu zaťaženia vibráciami počas určitej pracovnej doby by sa mala zohľadniť tiež doba, počas ktorej je prístroj vypnutý alebo beží an voľnobeh. Toto môže značne redukovať objem zaťaženia vibráciami v priebehu celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a prístrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných procesov.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

POZOR!

Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené v prevádzkových návodoch motorovej jednotky GME 36.

Použitie v súlade s určením

Násadec odvetvovača sa smie používať výhradne spolu s motorovou jednotkou GME 36. Záhradný prístroj je určený na rezanie dreva priečne k smeru vlákien – v záhradách alebo dvoroch. Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať za zodpovedného za škody.

Zvyškové nebezpečenstvá

Aj pri správnom používaní a dodržiavaní všetkých bezpečnostných predpisov môžu stále ešte existovať zvyškové riziká.

- Rezné poranenia
- Poškodenie sluchu
Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti bežiaceho prístroja môže spôsobiť poškodenie sluchu. Používajte ochranu sluchu!
- Hroziace poškodenie zdravia vyplývajúce z vibrácií rúk a paží, ak sa zariadenie používa dlhší čas, alebo nie je riadne nastavené a vyhodnotené.
- Systémy tlmenia vibrácií nie sú garantovanou ochranou proti bielej chorobe prstov alebo syndrómu karpálneho tunela. Preto je nutné pri pravidelnom dlhodobom používaní prístroja dôkladne sledovať stav prstov a zápästia. Ak sa objavia príznaky vyššie uvedených chorôb, vyhľadajte okamžite lekára. Aby sa znížilo riziko „bielej choroby prstov“, udržujte svoje ruky počas práce teplé a robte pravidelné prestávky.

Aj napriek dodržiavaniu prevádzkového návodu môžu existovať aj skryté zvyškové riziká.

Symbols



Výstraha/pozor!



Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.



Používajte ochranné okuliare!



Používajte ochranu sluchu!



Používajte ochrannú prilbu!



Používajte ochranné rukavice!



Používajte bezpečnostnú obuv s ochranou proti prerezaniu, drsnou podrážkou a oceľovou špičkou!



Používajte ochranný odev s ochrannou vložkou proti prerezaniu!



Pred všetkými nastavovacími, čistiacimi a údržbárskymi prácami vyberte zo stroja vymeniteľnú batériu.



Výstraha pred reznými poraneniami



Okolostojace osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od stroja (min. 5 m)



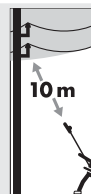
Varovanie pred odlietavajúcimi predmetmi



Výstraha pred odmrštenými predmetmi



Výstraha pred nebezpečným spätným nárazom



Riziko elektrického úrazu, minimálna vzdialenosť od elektrického vedenia 10 m.



Chráňte pred vlhkom. Nevystavujte stroj dažďu.



Smer otáčania reťaze píly



CE symbol



Chybné prístroje alebo prístroje určené na likvidáciu musia byť odovzdané do príslušných zberníc.



Chráňte pred vlhkom



Obal musí smerovať hore

Bezpečnostné pokyny pre Odvetovacia motoroá píla

Ak je píla v prevádzke, všetky časti tela držte v bezpečnej vzdialenosti od nej. Pred spustením píly sa uistite, že sa pílová reťaz ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pílou môže stačiť okamih nepozornosti a pílová reťaz zachytí odev alebo časti tela.

Používajte ochranné okuliare a chrániče uší. Ďalej sa odporúča nosiť pomôcky na ochranu hlavy, rúk a nôh. Vhodný ochranný odev minimalizuje riziko poranenia odletujúcimi trieskami a prípadného kontaktu s pílovou reťazou.

S reťazovou pílou nepracujte na strome. Ak pracujete na strome, vzniká nebezpečenstvo úrazu.

Dbajte vždy na bezpečný postoj a reťazovú pílu používajte len vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Klzký povrch alebo nestabilný podklad – napr. rebrík – môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pílou.

Pri rezaní vetvy, ktorá je ohnutá, počítajte s tým, že môže dôjsť k odpruženiu vetvy. Ak sa uvoľní napätie vo vláknach dreva, vetva pod napätím môže zasiahnuť obsluhu alebo spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pílou.

Pri rezaní podrastu a mladých stromov buďte vždy zvlášť opatrní. Tenký materiál sa môže v reťazovej píle zachytiť a udrieť vás alebo môžete stratiť rovnováhu.

Reťazovú pílu prenášajte za prednú rukoväť vo vypnutom stave, s pílovou reťazou odvrátenou od vášho tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly natiiahnite na lištu vždy ochranný kryt. Pozorné zaobchádzanie s reťazovou pílou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s bežiacou pílovou reťazou.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

Riziko elektrického úrazu, minimálna vzdialenosť od elektrického vedenia 10 m.

Odstráňte okamžite z pracovného priestoru odrezané vetvy, aby sa zabránilo zraneniu.

Kráčajte! Nebežte! Akonáhle začne odrezávaná vetva praskať a padať na zem, ustúpte nabok a udržujte dostatočný odstup od padajúcich konárov, môže dôjsť k opätovnému vymršteniu vetvy, čo môže spôsobiť zranenie.

Pri zablokovaní reťaze píly okamžite vypnite prístroj a vyberte z neho výmennú batériu, potom predmet odstráňte.

Údržba



Pred všetkými nastavovacími, čistiacimi a údržbárskymi prácami vyberte zo stroja vymeniteľnú batériu.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Používajte len biologicky odbúrateľný olej na reťaze.

Udržujte stroj, najmä vetracie otvory, vždy v čistom stave. Teleso stroja nikdy nečistite prúdom vody!

Nečistite prístrojové zariadenie a jeho komponenty riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

Všetky pohyblivé diely ošetrte ekologickým olejom.

Po každom použití starostlivo očistite žaciu lištu.

Utrite ju handrou navlhčenou v oleji, alebo ju postriekajte sprejom na ošetrovanie kovov.

Tupé, ohnuté alebo poškodené nože sa musia ihneď vymeniť.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť spoľahlivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke www.guede.com.

Prístroj skladujte na suchom mieste.

Likvidácia



Chybné alebo likvidované prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberníc.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obalové materiály sú spravidla volené podľa ekologicky prijateľných hľadísk a hľadísk nakladania s odpadmi a preto sú recyklovateľné. Vrátanie obalu do materiálového obehu šetrí suroviny a znižuje výskyt odpadov. Časti obalov (napr. fólia, styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti.

Nebezpečenstvo udusenía!

Ukladajte časti obalov mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie ich zlikvidujte.

Opotrebovaný olej ekologicky zlikvidujte!

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Műszaki Adatok

Láncfűrész gallyvágó toldat		GME 36 ASL
	Megrend.szám	95706
	Vágási hossz	255 mm
	Vágási sebesség	16 m/s
	A láncolaj tartalma	0,1 l
	Súly (lánc, kard, akku, Töltő készülék nélkül és üres olajtartállyal)	1,54 kg
	A vezető talp része	3/8"
	Vastagsága	1,3 mm
	A vezető talpak száma	40
	A léc hossza	305 mm
	Horony/vezetőlemez	1,3 mm
A következő adatok a készülékekkel ellátott motoregységre vonatkoznak. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Zajártalom adatok		
	akusztikus nyomás szint $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Mért akusztikus teljesítményszint $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Garantált akusztikus teljesítményszint $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
mérve... szerint ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; K bizonytalanság = 3 dB (A)		
	Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
Rezgésártalom adatok		
Komplex rezgés adatok (Három irány vektorösszege) megfelelően kiderített EN 60745		
	Rezgés emisszió érték a_h	1,78 m/s ²
K bizonytalanság = 1,5 m/s ²		

FIGYELMEZTETÉS: A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.

A vibráció szintje felhasználható az egyes elektromos berendezések összehasonlítására. Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A vibrációs terhelés pontos meghatározásához, a munkaidő bizonyos szakaszában, azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nem dolgoznak vele. Ez a teljes munkaidőre vonatkozó vibrációs terhelést lényegesen lecsökkentheti.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl: az elektromos szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, a kezek melegen tartása, s a munkafolyamatok szervezése.



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálathoz.

FIGYELMEZTETÉS!

Tartsa be a GME 36 motoregység használati útmutatójában szereplő biztonsági rendelkezéseket.

Rendeltetés szerinti használat

A gallyzó fűrész toldat kizárólag a GME 36 motoregységgel használható. A kerti kisgép a fa rostjaira merőleges vágásra használatos - magán- és kiskertekben. A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős.

Maradékveszélyek

Az összes biztonsági előírás betartása és helyes alkalmazása esetén is fennállnak bizonyos maradványkockázatok.

- Vágási sérülés
- Halláskárosodás
A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek. Hallásvédő eszköz használata ajánlott!
- A hosszabb ideig tartó rezgésártalomnak, helytelenül vezetett és kiértékelt gépnek kitett kezekből és karokból következő egészségkárosodás.
- A rezgéstompító rendszer nem jelent garantált védelmet a fehér-ujj szindrómával, vagy a carpalis alagút szindrómával szemben. Ezért a készülék hosszú távú használata esetén figyelemmel kell követni az ujjak és a csukló állapotát. Ha a fenti betegségek tünetei jelentkeznének, haladéktalanul forduljon orvoshoz. A „fehér ujj szindróma” kockázatának csökkentése érdekében tartsa munkavégzés közben a kezét melegen, és tartson rendszeres szüneteket.

A használati útmutató betartása ellenére létezhetnek maradványkockázatok.

Symboly



Figyelmeztetés/vigyázz!!



A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.



Viseljen védő szemüveget



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Viseljen védő sisakot



Viseljen védő munkakesztyűket



Viseljen biztonsági munkacipőt átvágás elleni védelemmel, érdes talppal és acél orral!



Viseljen vágás elleni védő betéttel ellátott védő munkaruhat



Minden beállító, tisztító és karbantartó munka előtt vegye ki a gépből a cserélhető akkut.



Óvakodjon a vágott sérülésektől!



Tartsa be a géptől a biztonságos távolságot! (min. 5 m)



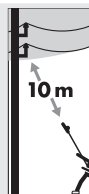
Vigyázat, kirepülő tárgyak!



Vigyázz! Elhajított tárgyak!



Figyelmeztetés veszélye visszacsapódásra



Áramütés veszély, legalább 10 méter távolság a felsővezetésektől.



Védje nedvesség ellen. A gépet nem szabad esőnek kiténni.



Fűrészlánc forgásirány



CE jelzet



Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.



Védje nedvesség ellen



A csomagolást felállított helyzetben tartsa

Biztonsági utasítások Motoroságvágófürés

Az esetben, ha a láncfűrész működik, tartsa testét biztonságos távolságban. A láncfűrész bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez sem ér hozzá. A láncfűrészsel való munka közben elég egy pillanat figyelmetlenség, s a fűrészlánc bekaphatja a ruháját, vagy egyes testrészeit.

A beakadt fűrészlánc a vezetőléc felső élén hirtelen visszacsapódhat a kezelő személy felé. Minden ilyen reakció eredményeként, elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát és súlyosan megsebesülhet. Megfelelő munkaruha minimalizálja az elhajított darabok, s a fűrészláncsal való kapcsolat által kiváltott sebesüléseket.

Tilos a láncfűrészsel fákon dolgozni, így ugyanis balesetveszély fenyeget.

Ügyeljen biztonságos testtartására, a láncfűrész kizárólag abban az esetben használja, ha szilárd, biztonságos, egyenes alapzaton áll. Csúszós, vagy nem stabil alapzat – pl. létra –egyensúlya elvesztéséhez vezethet, melynek eredményeként elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát.

Kifeszült gally vágása esetén számíton arra, hogy a gally visszaugrik. Az esetben, ha a farostokban felszabadul feszültség, a gally megütheti a kezelő személyt, vagy elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát.

Az aljnövényzet és fiatal fák vágásánál legyen nagyon óvatos. A vékony faanyag beakadhat a láncfűrészbe, megütheti a kezelő személyt, aki elvesztheti egyensúlyát.

A láncfűrész az első fogantyúnál fogva, kikapcsolt állapotban vigye, a fűrészlánc testétől elfordított állapotban legyen. A láncfűrész szállítása, vagy raktározása alatt, minden esetben szerelje rá a láncfűrészre a védő burkolatot. A láncfűrészsel való óvatos manipuláció csökkenti a működő fűrészláncsal való véletlen érintkezést.

Egyéb biztonsági utasítások

Áramütés veszély, legalább 10 méter távolság a felsővezetésektől.

Járjon! Ne fusson!

A hátrafelé haladás fokozott felbukás veszéllyel jár. Ügyeljen a lehulló ágakra!

Amint a levágott ág hasadni kezd, és minden pillanatban leeshet, lépjen oldalra, és tartson megfelelő távolságot a lehulló fától, mivel az ismét felverődhet, és személyi sérülést okozhat.

Karbantartás



Minden beállító, tisztító és karbantartó munka előtt vegye ki a gépből a cserélhető akkut.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetnek!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

Kizárólag biológiailag lebontható láncolajat használjon.

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízsugárral!

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

A gép mozgó részeit kenje be olyan olajjal, mely nincs káros hatással a környezetre!

Minden használatot követően gondosan tisztogassa meg a vágólécet. Törölje át olajjal átítatott ruhadarabbal, vagy permetezze be fémek ápolására alkalmas spray-vel.

A tompa, elgörbült vagy sérült késeket haladéktalanul ki kell cserélni.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a www.guede.com honlapon

A szerszámot száraz helyen tárolja.

Kiselejtezés:



Hibás és/vagy tönkrement eszközök át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás óv a szállítás közben fenyegető sérülésektől. A csomagolóanyagok általában környezetvédelmi és hulladékgazdálkodási szempontok alapján kerülnek kiválasztásra, ezért újrahasznosíthatók. A csomagolóanyag újrahasznosítása csökkenti a hulladékmennyiséget. Egyes csomagolóanyagok (pl. fóliák, styropor®) gyermekekre nézve veszélyt jelenthetnek.

Fulladásveszély!

A csomagolás egyes részeit gyermekektől távol tartsa, és a lehető leghamarán semmisítse meg.

A fáradt olajat környezetvédelem betartásával semmisítse meg!

Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az lábbiakban.

Gyártási szám:

Megrendelési szám











Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Tehnični podatki

Nastavek višinskega obrezovalnika		GME 36 ASL
	Kataloška številka:	95706
	Dolžina rezanja	255 mm
	Hitrost rezanja	16 m/s
	Rezervoar za verižno olje	0,1 l
	Teža (brez verige, meča, baterije, Polnilnik in s praznim rezervoarjem za olje)	1,54 kg
	Delec	3/8"
	Debelina vodilnega podstavka	1,3 mm
	Število vodilnih podstavkov	40
	Dolžina verižne letve	305 mm
	Utor/meč	1,3 mm
Sledeči podatki veljajo za motorno enoto z nošenimi napravami. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Podatki o hrupnosti		
	Akustični tlak $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Zajamčena ravan akustične zmogljivosti $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Zajamčena ravan akustične zmogljivosti $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Izmerjeno po ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Nihanje K = 3 dB (A)		
	Uporabljajte zaščito za sluh	
Podatki o vibraciji		
Celotne vrednosti rezonance (Vektorska vsota treh smeri) ustrezno zaščiteno EN 60745		
	Vrednost emisij, nastalih pri vibriranju a_h	1,78 m/s ²
	Nihanje K = 1,5 m/s ²	

OPOZORILO: Dejanska ravan vibracij se lahko razlikuje glede na tip in način uporabe od parametrov, ki so navedeni v teh napotkih.

Nivo vibracij se lahko uporabi za medsebojno primerjavo električnih naprav. Služi za približno presojo obremenitve z vibracijami.

Zaradi bolj natančnih rezultatov pri ugotavljanju obremenitev z vibracijami, je potrebno v času uporabe upoštevati tudi čas, kadar je naprava izklopljena oz. čas, kadar deluje, vendar se ne uporablja. To lahko občutno zniža stopnjo obremenitve z vibracijami v času uporabe naprave.

Določite dopolnilne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinkom vibriranja kot npr.: tehnično vzdrževanje električnega orodja in naprav, skrb za pravilno tople roke, organiziranje delovnega procesa itd..



Uporabljajte napravo šele, ko natančno preberete in dojamete to navodilo za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo naprave. Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu. Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam.

Uporabnik odgovarja za morebitne škode ali nevarnosti tretjih oseb.

Za morebitna vprašanja glede priključitve ali načina uporabe naprave, se obrnite na proizvajalca (ali na njegov servisni center).

OPOZORILO!

Upoštevajte varnostne napotke navedene v delovnih navodilih motorne enote GME 36.

Uporaba v skladu z namenom

Nastavek višinskega obrezovalnika se lahko uporablja samo skupaj z motorno enoto GME 36. Vrtna naprava je namenjena za žaganje lesa prečno smeri poteka vlakna pri hiši ali kot hobi na vrtu. Napravo lahko uporabljate le v naveden namen. Proizvajalec ne odgovarja za škode in posledice, ki bi nastale zaradi neupoštevanja splošno veljavnih predpisov in določil v tem navodilu za uporabo.

Sekundarne nevarnosti

Kljub pravilni uporabi in upoštevanju varnostnih predpisov obstajajo še ostale morebitne nevarnosti.

- Poškodbe zaradi vreznin
- Poškodbe sluha
Prisotnost dalj časa v neposredni bližini naprave lahko poškoduje sluh. Uporabljajte zaščito za sluh
- Zdravju škodljive vibracije, ki izhajajo iz vibriranja rok in pazduh v kolikor napravo uporabljate dalj časa li če jo ne uporabljate pravilno oz. ustrezno.
- Sistemi za blaženje vibracij niso zajamčena zaščita proti sindromu belih prstov ali karpalnega tunela. Zato je potrebno z redno in dolgoročno uporabo naprave natančno nadzirati stanje prstov in zapestja. V kolikor se pojavijo simptomi zgoraj navedenih bolezni, poiščite zdravnika. Da preprečite nastanek sindroma belih prstov, morate imeti tople roke in poskrbite za redne premore.

Kljub upoštevanju teh navodil za uporabo pa lahko obstajajo sekundarne in skrite nevarnosti.

Simboli



Opozorilo/previdno!



Da zmanjšate nevarnosti poškodb si preberite navodila za obratovanje.



Uporabljajte zaščitna očala!



Uporabljajte zaščito za sluh



Uporabljajte zaščitno čelado!



Uporabljajte zaščitne rokavice!



Uporabljajte varnostne čevlje z zaščito proti vrezninam, neдрсеčim podplatom in z jeklenim sprednjim delom čevlja!



Uporabljajte zaščitno obleko z vložki za zaščito proti vrezninam!



Pred vsemi deli za nastavitve in vzdrževanje vzemite iz stroja zamenljivo baterijo.



Opozorilo pred poškodbami zaradi vreznin



Osebe v bližini morajo stati v varni razdalji od naprave. 5 m)



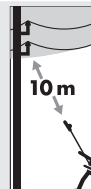
Previdno zaradi letečih (odbitih) predmetov.



Zavarujte se pred odbitimi in letečimi predmeti



Opozarja na nevarnost povratnega sunka!



Električna nevarnost, vsaj 10 m od predela obratovanja.



Zavarujte pred vlago.. Naprave ne izpostavljajte dežju.



Smer vrtenja verižne žage



Simbol CE



Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.



Zavarujte pred vlago.



Ovitek mora stati navpično.

Varnostni napotki za VERIŽNA ŽAGA ZA NEGO DREVES

Kadar žaga deluje, vse dele telesa držite v varni razdalji od nje. Pred zagonom naprave se prepričajte, če se veriga žage ničesar ne dotika. Pri delu z verižno žago zadostuje trenutek nepazljivosti, da se del obleke ali telesa zatakne za verigo.

Vedno nosite varnostna očala in zaščito sluha! Priporočamo tudi uporabo za zaščito glave, rok in nog. Ustrezna zaščitna obleka zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi letečih delcev in morebitnega stika z listom žage.

Ne uporabljajte verižne žage za delo na drevesu. Z uporabo žage neposredno na drevesu obstaja večja nevarnost poškodb.

Vedno stojte varno in v ravnotežju, žago uporabljajte le, če stojite na trdni, varni in ravni podlagi. Drsna površina ali nestabilna podlaga – npr. lestev – lahko povzroči izgubo ravnotežja in nadzora nad napravo.

Pri žaganju veje, ki je napeta, ravnajte previdno zaradi možnega sunka veje. Ko popusti napetost v lesnih vlaknih, lahko veja udari uporabnika in/ali povzroči izgubo nadzora nad verižno žago.

Pri žaganju podrasti in mladih dreves ravnajte vedno previdno. Tanek material se lahko zatakne v verižno žago in Vas udari ali povzroči izgubo ravnotežja.

Napravo vedno nosite za sprednji ročaj in izklopljeno; veriga mora biti obrnjena stran od telesa. Pri transportu ali skladiščenju verižne žage vedno namestite ščitnik meča. Natančno rokovanje z verižno žago zmanjšuje verjetnost slučajnega stika z vključenim listom žage.

Ostali varnostni napotki

Električna nevarnost, vsaj 10 m od predela obratovanja.

Nemudoma odstranite iz delovnega prostora odrezane veje/grče, da se izognete poškodbam.

Hodite počasi! Ne tekajte! Takoj, ko odrezana veja začne pokati in padati na tla, odmaknite se na stran in stojte v varni razdalji, ker se lahko veja odbije od tal navzgor in povzroči poškodbe.

Če se zagodzi veriga žage, takoj ugasnite napravo in izvemite baterijo ter moteč predmet odstranite.

Vzdrževanje



Pred vsemi deli za nastavitve in vzdrževanje vzemite iz stroja zamenljivo baterijo.

Popravila in dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo lahko opravlja le pooblaščen osebje.

Uporabljajte samo originalne rezervne dele in originalno opremo.

Uporabljajte le biološko razgradljivo olje za verige..

Stroj, predvsem pa prezračevalne odprtine morajo biti vedno čiste. Ohišja nikoli ne perite z vodo!

Stroj in njegove sestavne dele ne smete čistiti s topili, vnetljivimi ali strupenimi tekočinami. Za čiščenje uporabljajte samo navlaženo krpo.

Vse premične dele naprave redno negujte z ekološkim oljem.

Po vsaki uporabi natančno očistite kosilna rezila. Obrišite z naoljeno krpo ali nanesite razpršilec za nego kovin.

Topa, upognjena ali poškodovana rezila takoj zamenjajte z novimi.

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezadostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

PO potrebi boste našli seznam rezervnih delov na spletnih straneh www.guede.com.

Napravo shranjujte na primernem suhem mestu.

Odstranjevanje



Poškodovane in/ali dotrajane naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.

Način odstranjevanja ovitka

Ovitek varuje napravo, da se med transportom ne poškoduje. Ovitek se praviloma izbere na podlagi ekološko ustreznih vidikov in vidikov rokovanja z odpadki, zato jih je mogoče uporabiti za reciklažo. Ponovna uporaba ovitka kot surovine zmanjšuje stroške nastale z odstranjevanjem odpadkov. Deli ovitka (npr. folije, Styropor®), so lahko nevarni za otroke.

Nevarnost zadrževanja!

Dele ovitka shranjujte izven dosega majhnih otrok; čimprej jih odstranite.

Dotrajano olje odstranite na ekološki način!

Garancija

Garancija traja 12 mesecev v primeru industrijske rabe ali 24 mesecev pri potrošniku in se začne na dan prodaje naprave.

Garancija velja le za tovarniške napake oz. napake, nastale na materialih, iz katerih je naprava izdelana. Če zahtevate popravila v okviru garancije vedno priložite veljaven račun, ki mora vsebovati datum prodaje in podpis prodajalca.

Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki. Neupoštevanje navodil za uporabo in montažo ter obraba naprave tekom normalne uporabe prav tako ne sodi v sklop garancije.

Pomembna informacija za stranke

Opozarjamo Vas, da napravo v času garancije ali izven nje vračate zavito v originalnem ovitku. S tem ukrepom se učinkovito prepreči odvečno škodovanje pri transportu ali spornemu reševanju. Naprava je optimalno varovana samo, če je zavita v originalni ovitek in tako je možna tekoča obdelava.

Servis

Ali imate tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo? Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku Servis hitro pomagali. Prosimo, pomagajte nam, da bomo lahko mi pomagali vam. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, prosimo, da nam pošljete serijsko številko, št. naročila in leto izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi. Da imate vse navedene informacije pri roki, jih prosim vnesite tu

Serijska številka:

Kataloška številka:

Leto izdelave:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

Tehnički podaci

Nastavak lančane pile za grane		GME 36 ASL
	Br. za narudžbu	95706
	Duljina rezanja	255 mm
	Brzina rezanja	16 m/s
	Spremnik ulja za podmazivanje lanca	0,1 l
	Težina (bez lanca, mača, baterije, Punjenje uređaja i sa praznim rezervoarom za ulje)	1,54 kg
	Razmak	3/8"
	Debljina karike lanca	1,3 mm
	Broj karika lanca	40
	Duljina vodilice	305 mm
	Utor/mač	1,3 mm
Slijedeći podaci važe za motornu jedinicu s nosećim uređajima. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Podaci o razini buke		
	Razina akustičkog tlaka $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Izmjerena razina akustičke snage $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Garantirana razina akustičke snage $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Izmjereno prema ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Nesigurnost K = 3 dB (A)		
	Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!	
Podaci o vibracijama		
Ukupne vrijednosti rezoniranja (Vektorski zbir tri smjera) na određeni način osigurano EN 60745		
	Vrijednost vibracija a_h	1,78 m/s ²
Nesigurnost K = 1,5 m/s ²		

UPOZORENIE: Razina vibracija može biti različita ovisno o vrsti i načinu upotrebe električnog alata i u nekim slučajevima može prekoračiti vrijednosti navedene u ovom naputku.

Razina vibracija može poslužiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Razina vibracija je prikladna i za prethodnu procjenu opterećenja vibracijama.

Za točnu procjenu opterećenja vibracijama u obzir treba uzeti i vremenske intervale tijekom kojih je uređaj isključen ili intervale kada je samo uključen, ali nije u upotrebi. To može do značajne mjere smanjiti ukupno opterećenje vibracijama tijekom cijelog vremena rada sa električnim alatom.

Poduzmite dodatne mjere sigurnosti za zaštitu osoblja postrojenja od vibracija, kao na primjer: tehničko održavanje električnih alata i uređaja, održavanje određene temperature ruku, organizacija radnih postupaka.



Pumpu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sve upute navedene u naputku za upotrebu. Upoznajte se s načinom i ispravnim korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima. Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za korištenje. Uvijek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama.

Osoblje stroja snosi odgovornost prema trećim osobama za sve štete ili rizike.

U slučaju bilo kakve sumnje u vezi instalacije i korištenja uređaja obratite se klijentskom servisu.

UPOZORENIE!

Poštujte sigurnosne upute navedene u uputstvima za rad motorne jedinice GME 36.

Namjenska uporaba

Nastavak pile za grane se smije koristiti samo s motornom jedinicom GME 36. Vrtni uređaj je namijenjen za rezanje drveta poprečno u odnosu na smjer vlakna u privatne svrhe u vrtovima oko kuća ili vikendica. Ovaj stroj smije se koristiti samo u navedene svrhe. U slučaju nepoštivanja odredbi opće važećih propisa i uputa navedenih u ovom Naputku za uporabu proizvođač stroja ne snosi nikakvu odgovornost za eventualne štete.

Sekundarne opasnosti

Unatoč ispravnom korištenju i poštivanju svih sigurnosnih propisa postoji opasnost od ozljeda i šteta pri radu sa strojem.

- Ozljede od posekotina
- Oštećenje sluha
Duže vrijeme u neposrednoj blizini uređaja može oštetiti sluh. Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!
- Oštećenja po zdravlje, koja proizlaze iz vibriranja ruku, pazuha, kada se uređaj ne upotrebljava duže vrijeme ili kada nije pravilno podešen ili pripremljen.
- Sustavi ublažavanja vibracija ne predstavljaju zajamčenu zaštitu od vibracijskog sindroma prstiju ili sindroma karpalnog tunela. Iz tog razloga je prilikom redovitog dugotrajnog korištenja uređaja potrebno pratiti stanje prstiju i zgloba ruke. Ukoliko se pojave znakovi gore navedenih bolesti, odmah potražite liječnika. Kako bi se smanjio rizik „vibracijskog sindroma prstiju“, držite ruke tijekom rada u toplome i pravite redovite pauze.

Unatoč poštivanju radnih uputa može da postoji opasnost od skrivenih sekundarnih rizika.

Simboli



Upozorenje/Pažnja!



Za smanjenje opasnosti od ozljeda pročitajte molim upute za rad.



Pri radu uvijek nosite zaštitne naočale!



Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!



Pri radu uvijek nosite zaštitnu kacigu!



Pri radu uvijek nosite zaštitne rukavice!



Pri radu uvijek nosite sigurnosnu zaštitnu obuću otpornu na presjecanje, s hrpavom potplatom i čeličnom špicom!



Pri radu uvijek nosite zaštitno radno odijelo sa zaštitnim uloškom otpornim na rezanje/presjecanje!



Prije svakog podešavanja, čišćenja i održavanja izvadite iz stroja zamjenjivu bateriju.



Opasnost od posjeklina



Osobe u okolnom prostoru moraju se zadržavati na sigurnoj udaljenosti od uređaja (najmanje 5 m).



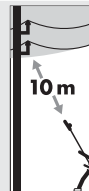
Opasnost od ozljeda izazvanih letećim česticama.



Opasnost od letećih dijelova.



Pazite na mehanički povratni udar



Električna opasnosti, držati najmanje 10 m udaljenosti od nadzemnih vodova.



Čuvati od vlage. Stroj ne izlagati kiši.



Smjer okretanja lanca pile



Simbol CE



Oštećeni ili dotrajali električni odnosno elektronski uređaji moraju biti predani u centar za skupljanje otpada ove vrste.



Čuvati od vlage



Pakiranje mora biti obrnuto prema gore

Sigurnosne upute za LANČANA PILA ZA GRANE

Dok je pila u radu, držite sve dijelove tijela na dovoljnoj udaljenosti od pile. Prije pokretanja pile provjerite da lanac nije u dodiru s bilo kakvim predmetima. Kod rada s lančanom pilom dovoljan je trenutak nepažnje i lanac pile može zahvatiti odjeću ili dijelove tijela.

Pri radu morate uvijek nositi zaštitne naočale i zaštitu sluha. Dalje je preporučljivo koristiti zaštitna sredstva za zaštitu glave, ruku i nogu. Odgovarajuće radno odijelo minimalizira rizik od ozljeda uslijed kontakta s piljevinom ili eventualno i lancem pile.

Nikada nemojte koristiti lančanu pilu stojeći na stablu. Ako pilu koristite stojeći na stablu, postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda.

Pri radu uvijek zauzmite stabilan položaj i lančanu pilu koristite samo stojeći na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi. Kliske površine ili nestabilne podloge – na primjer ljestve – mogu uzrokovati neravnotežu ili gubitak kontrole na lančanom pilom.

Kod rezanja grana koje su pod mehaničkim pritiskom, računajte s time da će grana izletjeti (opasnost od povratnog udara). U slučaju oslobađanja od napetosti u vlaknima drva grana može izletjeti i udariti korisnika pile i/ili korisnik može izgubiti kontrolu nad lančanom pilom.

Kod rezanja niskih grmova i mladih stabala postupajte vrlo oprezno. Tanki materijal može ostati zaglavljnjen unutar lančane pile pa Vas može udariti ili izbaciti iz ravnoteže.

Lančanu pilu nosite držeći je za prednji rukohvat u isključenom stanju, s time da lanac pile mora biti okrenut od Vašeg tijela. Kod prijevoza ili skladištenja stavite preko lančane pile zaštitni poklopac. Oprezno postupanje kod rada s lančanom pilom smanjuje rizik od slučajnog dodira s lancem pile.

Ostale sigurnosne upute

Električna opasnosti, držati najmanje 10 m udaljenosti od nadzemnih vodova.

Iz radnog prostora odmah otklonite odrezane grane/čvorove kako bi se spriječile ozljede.

Hodajte! Ne trčite! Čim grana koju režete počne pucati i padati na zemlju, odmah se pomjerite u stranu i držite potrebnu udaljenost od drveta koje može odletjeti i izazvati ozljedu.

Prilikom blokiranja lanca pile odmah isključite uređaj i izvadite bateriju, nakon toga otklonite predmet.

Održavanje



Prije svakog podešavanja, čišćenja i održavanja izvadite iz stroja zamjenjivu bateriju.

Popravke i radove koji nisu navedeni u ovom Naputku, smiju vršiti samo stručno osposobljene ovlaštene osobe.

Koristite samo originalnu opremu i rezervne dijelove. Koristite samo biološki razgradivo ulje za lance..

Stroj a prije svega otvore za prozračivanje moraju biti uvijek čisti. Tijelo stroja nikad ne perite vodom!

Stroj i njegove komponente nemojte čistiti otapalima, zapaljivim i otrovnim tekućinama. Za čišćenje primijenite samo vlažnu krp. Prije morate biti sigurni da ste izvukli utikač iz strujne utičnice.

Sve pokretne dijelove kosilice podmažite ekološkim uljem.

Nakon svake uporabe temeljito očistite noževe. Obrišite ih nauljenom krpom ili ih poprskajte sprejem za održavanje metala.

Tupi, savijeni ili oštećeni noževi se moraju odmah zamijeniti.

Samo redovito održavanje i tehnički pregledi mogu osigurati ispravno funkcioniranje pumpe. Nedovoljno ili neodgovarajuće održavanje mogu dovesti do nepredvidivih šteta ili ozljeda.

Prema potrebi možete potražiti spisak rezervnih dijelova na internetnoj stranici www.guede.com.

Uređaj čuvajte na suhom mjestu.

Likvidacija



Oštećeni ili dotrajali uređaji moraju biti predani u centar za skupljanje otpada ove vrste.

Likvidacija transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom prijevoza. Ambalaža se većinom bira prema ekološkim gledištima i gledištima rukovanja sa otpacima, zato se mogu upotrijebiti za reciklažu. Vraćanje ambalaže za ponovu uporabu smanjuje količinu otpada. Dijelove omotača (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu.

Opasnost od gušenja!

Dijelove ambalaže čuvajte van dosega djece i što prije likvidirajte.

Istrošeno ulje likvidirajte na ekološki način!

Jamstvo

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, a 24 mjeseca za potrošača i počinje na dan prodaje uređaja.

Jamstvo se odnosi isključivo na mane/kvarove uzrokovane zbog mana materijala ili tvorničke greške. U slučaju reklamacije unutar jamstvenog roka neophodno je dostaviti originalni račun kao potvrdu o kupnji, s navedenim datumom prodaje.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručne upotrebe proizvoda kao što su na primjer preopterećenje, nasilno korištenje, oštećenje uslijed nestručnogeovlaštenog zahvata ili kvarovi nastali u dodiru sa stranim predmetima. Jamstvo ne pokriva niti štete nastale uslijed nepoštivanja naputka za upotrebu i montažu te uobičajeno habanje proizvoda.

Važna informacija za korisnika

Proizvod uvijek vraćajte u originalnoj ambalaži ako je u pitanju servis u sklopu garancije. Pomoću ove bezbjednosne mjere učinkovito spriječite oštećenje prilikom transporta i njegovog spornog rješavanja. Uređaj je optimalno zaštićen samo, kada se nalazi u originalnoj ambalaži, čime se osigurava tekuća obrada.

Servis

Imate li tehnička pitanja? Želite podnijeti reklamaciju? Potrebni su Vam rezervni dijelovi ili naputak za upotrebu? Na našem homepage www.guede.com u sekciji Servis ćemo Vam pomoći, brzo i bez nepotrebne papirologije. Molimo Vas da nam pomognete pomoći Vam. Radi jednostavne identifikacije Vašeg stroja u slučaju podnošenja reklamacije, potreban nam je serijski broj proizvoda, broj za narudžbu te godina proizvodnje. Svi ovi podaci navedeni su na tipskoj pločici stroja. Kako biste imali ove podatke uvijek pri ruci, upišite ih, molim, u dole navedena polja.

Serijski broj

Broj za narudžbu

Godina proizvodnje

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Технически данни

Разширение за верижен трион за клони		GME 36 ASL
	Заявка №	95706
	Дължина на рязане	255 mm
	Скорост на рязане	16 m/s
	Резервоар за масло на веригата	0,1 l
	Тегло (без верига, меч, батерия, Зареждащо устройство и празен резервоар за масло)	1,54 kg
	Част	3/8"
	дебелина на водещата пета	1,3 mm
	Брой на водещите пети	40
	Дължина на летвата	305 mm
	Жлеб/сабя	1,3 mm
Следните данни се отнасят за агрегата с монтирани устройства. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Данни за шум		
	Ниво на звукова мощност $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Измерено ниво на звукова мощност $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Гарантирано ниво на звукова мощност $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Измерено според ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Несигурност K = 3 dB (A)		
	Да се носи предпазно средство за слуха!	
Данни за вибрациите		
Общи стойности на вибрациите (Векторен сбор на три посоки) съответно намерено EN 60745		
	Стойност на вибрационните емисии a_h	1,78 m/s ²
Несигурност K = 1,5 m/s ²		

ВНИМАНИЕ: Нивото на шума ще се промени в зависимост от използването на електроинструмента и в някои случаи може да надвишава посочената в тези указания стойност.

Нивото на вибрациите може да се използва за взаимно сравнение на електрическите уреди. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Заради точното отгатване на натоварването от вибрации в течение на определено работно време би трябвало да се вземат в предвид също времената, в които уреда е изключен или работи, но в действителност не е използван. Това може значително да намали обема на натоварване от вибрации в течение на цялото работно време.

Определете допълнителни мерки за безопасност за предпазване на обслужването пред въздействията на вибрации като например: техническа поддръжка на електрическите инструменти и уреди, поддържане на температурата на ръцете, организация на работните процеси.



Използвайте помпата едва след като внимателно сте прочели и разбрали упътването за обслужване. Запознайте се с управляващите елементи и правилната употреба на уреда. Спазвайте всички инструкции за безопасност посочени в упътването. Дръжте се отговорно спрямо трети лица.

Обслужващия отговаря за злополуки или опасности спрямо трети лица.

Ако имате съмнения относно свързването и обслужването на уреда, обърнете се към клиентски сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Следвайте инструкциите за безопасност в ръководството за експлоатация на агрегата GME 36.

Използване в съответствие с предназначението

Разширението на триона на клони може да се използва само заедно с агрегата GME 36. Градинския уред е предназначен за рязане на дърва, напречно на посоката на влакната - в частната градина на къщата или за хоби в градината. Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено. При неспазване на разпоредбите от общо валидните предписания и разпоредби от това упътване производителя не може да се вини за възникнали щети

Остатъчни опасности

Дори, когато се използва правилно и се спазват всички правила за безопасност, все още могат да съществуват остатъчни рискове.

- Нараняване от порязвания
- Увреждане на слуха
Продължителен престой в непосредствена близост до работещия уред може да причини увреждане на слуха. Да се носи предпазно средство за слуха!
- Увреждане на здравето вследствие на вибрации на ръцете и рамената, когато устройството се използва продължително време или не се използва правилно и разчетено.

- Системите за заглушаване на вибрации не са гарантирана защита срещу бялата болест на пръстите или синдрома на карпалния тунел. Ето защо, при редовно и продължително използване на уреда е необходимо старателно да се следи състоянието на пръстите и китката. Ако се появят симптоми на по-горе посочените заболявания, незабавно потърсете лекар. За да се намали рискът от „бялото заболяване на пръстите“, дръжте ръцете си топли по време на работа и предприемайте редовни почивки.

Дори и при спазване на ръководството за експлоатация могат да съществуват остатъчни рискове.

Символи



Предупреждение/ внимание!



За да намалите риска от нараняване, прочетете инструкциите за експлоатация.



Носете предпазни очила!



Да се носи предпазно средство за слуха!



Носете предпазна каска!



Носете предпазни ръкавици!



Носете безопасни обувки със защита против прерязване, груба подметка и стоманен връх!



Носете предпазно облекло и предпазна вложка против прерязване!



Преди всяко регулиране, почистване и поддръжка, извадете от машината сменяемата батерия.



Предупреждение за порезни наранявания



Дръжте близкостоящите лица на безопасно разстояние от машината (мин. 5 м)



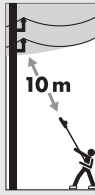
Предупреждение за отлитащи предмети



Предупреждение за отхвърлени предмети



Предупреждение за опасен обратен удар



Електротехника опасност, дръжте на разстояние най-малко 10 м от въздушни линии.



Пазете пред влага. Не излагайте машината на дъжд.



Посока на въртене на верижния трион.



CE символ



Дефектни и/или ликвидирани електрически или електронни уреди трябва да се предадат в съответните пунктове за събиране.



Пазете пред влага



Опаковката трябва да бъде насочена нагоре

Инструкции за безопасност за ВЕРИЖЕН ТРИОН ЗА РЯЗАНЕ НА КЛОНИ

Когато триона е в движение, дръжте всички части от тялото на безопасно разстояние от него. Преди стартиране на триона се убедете, че трионения диск не докосва нищо. При работа с верижния трион е достатъчен момент на невнимание и трионената верига може да захване облекло или части от тялото.

Носете предпазни очила и защита за ушите. Също се препоръчва да се носят помагала за предпазване на главата, ръцете и краката. Подходящото предпазно облекло свежда до минимум риска за нараняване от отлитащи трески и евентуален контакт с трионената верига.

Не работете с верижния трион на дърво. Ако работите на дърво, възниква опасност за злополука.

Грижете се винаги за безопасно държане и използвайте верижния трион само тогава, когато стоите на здрава, безопасна и равна основа. Хлъзгава повърхност или нестабилна основа – напр. стълба – може да доведе до загуба на равновесие или до загубата на контрол над верижния трион.

При рязане на клон, който е под напрежение се съобразявайте с това, че клона ще пружинира обратно. Ако напрежението се освободи във влакната на дървото, клона под напрежение може да засегне обслужващия и/или да причини загуба на контрол над верижния трион.

При рязане на издънки и млади дървета бъдете винаги много внимателни. Тънкия материал може да се захване във верижния трион и да Ви удари или да Ви извади от равновесие.

Носете верижния трион за предната дръжка в изключено състояние, с трионена верига насочена настрана от Вашето тяло. При транспортиране или съхранение на верижния трион винаги навлечете на триона предпазен капак. Старателното боравене с верижния трион понижава вероятността за случаен контакт с включена трионена верига.

Допълнителни инструкции за безопасност

Електротехника опасност, дръжте на разстояние най-малко 10 м от въздушни линии.

Незабавно премахнете отрязаните клонове / клонки от работното място, за да се избегне нараняване.

Вървете! Не бягайте! След като рязания клон започне да пука и да пада на земята, незабавно отидете на страна и поддържайте достатъчно разстояние от падащото дърво, в действителност може да скочи обратно нагоре и да причини нараняване.

При блокиране на веригата незабавно изключете уреда и извадете от него сменяемата батерия, след което отстранете предмета.

Поддръжка



Преди всяко регулиране, почистване и поддръжка, извадете от машината сменяемата батерия.

Ремонти и работи, които не са описани в това упътване, може да извършва само квалифициран оторизиран персонал.

Да се използват само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Използвайте само биоразградими масла за вериги.

Поддържайте машината, особено вентилационните отвори, винаги в чисто състояние. Никога не пръскайте корпуса на машината с вода!

Не почиствайте машината с разтворители и леснозапалими или отровни течности. За целта използвайте единствено леко навлажнена кърпа, но едва след като сте се уверили, че щепселът е изваден от електрическия контакт.

Обслужете всички подвижни части с екологично масло.

След всяка употреба, старателно почистете жънещата летва. Избършете я кърпа, напоена с масло или я напръскайте със спрей за поддръжка на метали.


Тъпи, изкривени или повредени остриета трябва да се сменят незабавно.

Само редовно поддържан и обслужван уред може да бъде задоволително помагало. Недостатъчната поддръжка и грижа може да доведе до неочаквани инциденти и злополуки.

В случай на необходимост ще намерите списък на резервните части на интернет страницата www.guede.com.

Съхранявайте уреда на сухо място.

Ликвидация

 Дефектни и/или ликвидирани уреди трябва да се предадат в съответните пунктове за събиране.

Ликвидация на транспортната опаковка

Опаковката предпазва уреда от увреждане по време на транспортиране. Опаковъчните материали обичайно са избрани според екологично приемливи критерии за боравене с отпадъци, и затова могат да се рециклират. Връщането на опаковката в обществото на материали пести суровини и намалява появата на отпадъци. Части от опаковката (напр. фолио, стиропор[®]) могат да бъдат опасни за децата.

Риск от задушаване!

Съхранявайте части от опаковката извън достъпа на деца, и ликвидирайте колкото е възможно най-бързо.

Исползваното масло ликвидирайте екологично!

Гаранция

Гаранционния срок представлява 12 месеца при промишлена употреба, 24 месеца за потребители и започва от деня на закупуване на уреда.

Гаранцията се отнася изключително за недостатъци причинени поради дефекти на материала или фабрични дефекти. При упражняване на рекламации в гаранционния срок прибавете оригинален документ от закупуването с дата на покупката

От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба със сила, увреждане от чуждо лице или от чужд предмет. Неспазване на упътването за употреба и упътването за монтаж и нормалното износване също са изключени от гаранция.

Важни информации за клиента.

Предупреждаваме, че връщането по време на гаранционния срок или след гаранционния срок е необходимо винаги да се извърши в оригинална опаковка. С тази мярка ще се избегне излишното увреждане по време на транспортиране и неговото често спорно уреждане. Устройството е защитено оптимално само в оригиналната опаковка, и така е осигурена плавна преработка.

Сервиз

Имате ли технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване? На нашите страници www.guede.com в отдел Сервиз ще Ви помогнем бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни, моля, за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка. За да ги имате под ръка постоянно, запишете ги, моля, тук.

Сериен номер

Номер на продукта:











Година на производство

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Date Tehnice

Extensie pentru ferăstrău cu lanț pentru tăiat crengi		GME 36 ASL
	Comandă nr.	95706
	Lungimea secțiunii	255 mm
	Viteza de tăiere	16 m/s
	Rezervor pentru uleiul de lanț.	0,1 l
	Greutatea (fără lanț, spadă, baterie, Încărcătorul utilajului și cu rezervorul de ulei gol)	1,54 kg
	Particulă	3/8"
	Grosimea glisierii	1,3 mm
	Număr glisiere	40
	Lungime bară	305 mm
	Canelură/tăiș	1,3 mm
Următoarele date sunt valabile pentru blocul motor cu dispozitive montate. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Date privind zgomotul		
	Nivelul presiunii acustice $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Nivel măsurat al puterii sunetului $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Nivelul garantat al puterii sunetului $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Măsurat conform ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Nesiguranță K = 3 dB (A)		
	Purtați căști de protecție a auzului	
Date despre vibrații		
Valori totale ale vibrațiilor (Sumă vectorială a trei direcții) asigurat în mod adecvat EN 60745		
	Valoarea emisiilor de zgomot a_h	1,78 m/s ²
Nesiguranță K = 1,5 m/s ²		

AVERTISMENT: Nivelul real de oscilații se va putea modifica în funcție de tipul și modul de întrebuințare a sculei electrice față de valorile prezentate în aceste instrucțiuni. Nivelul de vibrații poate fi folosit pentru o comparație reciprocă a aparatelor electrice El se pretează și pentru o evaluare preliminară a solicitării la vibrații.

Pentru o evaluare exactă a solicitării la vibrații în cursul unui anumit program de lucru, ar trebui avute în vedere și perioadele de timp în care utilajul este deconectat sau este în funcțiune dar în realitate nu este solicitat. Aceasta poate reduce în mod însemnat volumul de solicitare cu vibrații pe întreaga perioadă a programului de muncă.

Stabiliți măsuri suplimentare de securitate pentru protecția personalului de deservire împotriva efectelor vibrațiilor, ca de ex. întreținerea sculelor și aparatelor electrice, întreținerea temperaturii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.



Utilizați pompa abia după ce ați citit cu atenție și ați înțeles modul de operare. Faceți cunoștință cu elementele de comandă și utilizarea corectă a utilajului. Respectați toate instrucțiunile de securitate cuprinse în manual. Comportați-vă cu responsabilitate față de terțe persoane.

Personalul de deservire este responsabil de accidentele sau priclitarea persoanelor terțe.

Dacă aveți dubii referitor la conectarea și operarea utilajului, apălați la servisu pentru clienți.

⚠️ AVERTISMENT!

Respectați instrucțiunile de securitate cuprinse în manualele blocului motor GME 36

Utilizare conform destinației

Extensia pentru ferăstrăul pentru tăiat crengi poate fi folosită în exclusivitate numai cu blocul motor GME 36. Utilajul de grădină este destinat tăierii lemnului de-a curmezișul fibrelor, aceasta în grădini private sau în grădina hobby. Această instalație se poate utiliza numai în scopul prezentat. Nerespectând prevederile din prescripțiile și instrucțiunile general valabile cuprinse în prezentul manual, producătorul nu poate fi răspunzător de daunele survenite.

Pericole remanente

Chiar cu o utilizare corectă și respectând toate prescripțiile de siguranță, mai pot exista riscuri reziduale.

- Rănire prin tăiere
- Deteriorarea auzului
A sta o perioadă îndelungată în imediata apropiere a utilajului în funcțiune poate duce la deteriorarea auzului. Purtați căști de protecție a auzului
- Afectarea sănătății rezultată ca urmare a vibrațiilor mâinilor și a brațelor în cazul utilizării instalației o perioadă îndelungată sau când lipsește o conducere și o evaluare reglementare. Afectarea sănătății rezultată ca urmare a vibrațiilor mâinilor și a brațelor în cazul utilizării instalației o perioadă îndelungată sau când lipsește o conducere și o evaluare reglementare.
- Sistemele de amortizare a vibrațiilor nu constituie o protecție garantată împotriva bolii degetelor albe sau a sindromului de tunel carpian. De aceea este necesar ca în cazul utilizării de durată a utilajului să urmăriți cu atenție și regulat starea degetelor și a încheieturii mâinii. Dacă apar simptomele bolilor de mai sus, apălați imediat la asistența medicului. Pentru a se reduce riscul „bolii degetelor albe” mențineți-vă mâinile calde în timpul lucrului și faceți pauze regulate.

Chiar dacă se respectă modul de operare, mai pot exista încă riscuri reziduale.

Simboluri



Avertisment/atenție!



Pentru a reduce riscul de rănire, citiți cu atenție modul de operare.



Purtați ochelari de protecție!



Purtați căști de protecție a auzului



Purtați cască de protecție!



Purtați mănuși de protecție!



Purtați încălțăminte de securitate cu protecție împotriva tăierii, cu talpă aspră și vârf de oțel!



Purtați haine de protecție și inserție de protecție împotriva tăierii!



Înainte de toate lucrările de reglare, curățare și întreținere, scoateți din utilaj bateria înlocuibilă.



Avertisment împotriva rănilor prin tăiere



Țineți la distanță sigură persoanele din jur (min. 5 m)



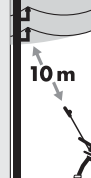
Avertizare împotriva obiectelor proiectate.



Avertisment împotriva obiectelor aruncate



Atenție - pericol de recul!



Pericol electrocutare, cel puțin 10 metri depărtare de firele de deasupra.



Ocrotiți de umezeală. Nu expuneți utilajul ploii.



Direcție de rotație a lanțului ferăstrăului.



simbol CE



Aparate electrice sau electronice defecte și /sau lichidate trebuie să fie predate la punctele de colectare corespunzătoare.



Ocrotiți de umezeală



Direcția de amplasare a ambalajului - în sus

Instrucțiuni de securitate pentru FERĂSTRĂU CU MOTOR PENTRU ÎNDEPĂRTAREA CRENGILOR

Țineți toate părțile corpului la o distanță sigură de ferăstrăul în funcțiune. Înainte de a porni ferăstrăul, convingeți-vă că lanțul ferăstrăului nu se atinge de nimic. Lucrând cu ferăstrăul cu lanț, este suficient o clipă de neatenție ca ferăstrăul cu lanț să prindă îmbrăcămintea sau părți ale corpului.

Purtați ochelari de protecție și cască pentru urechi. Se mai recomandă să purtați accesorii care să vă ocrotească capul, mâinile și picioarele. O îmbrăcămintă de protecție adecvată reduce riscul de accidentare cu așchiile care se desprind din material și cu un eventual contact cu ferăstrăul cu lanț.

Nu lucrați cu ferăstrăul cu lanț pe copac. Lucrând pe copac, apare riscul de accidentare.

Aveți grijă să aveți întotdeauna o poziție sigură și să utilizați ferăstrăul cu lanț numai atunci când vă aflați pe o bază solidă, sigură și plană. O suprafață alunecoasă sau o bază nesigură – de ex. o scară – poate duce la pierderea echilibrului sau a controlului asupra ferăstrăului cu lanț.

Atunci când tăiați o creangă care este încordată, trebuie să țineți cont de revenirea ei înapoi.

Această tensiune care se eliberează din fibrele lemnului poate afecta operatorul și/sau poate provoca pierderea controlului asupra ferăstrăului cu lanț.

Fiți deosebit de atenți atunci când tăiați tufșurile și arborii tineri. Materialul subțire se poate agăța în ferăstrău și poate să vă lovească sau poate să vă facă să vă pierdeți echilibrul.

Purtați ferăstrăul deconectat ținându-l de mânerul din față și, cu lanțul ferăstrăului în direcția opusă corpului dumneavoastră. Atunci când transportați sau depozitați ferăstrăul cu lanț, aplicați pe el capacul de protecție. O manipulare atentă cu acest ferăstrău reduce probabilitatea contactului întâmplător cu lanțul ferăstrăului în funcțiune.

Alte instrucțiuni de securitate

Pericol electrocutare, cel puțin 10 metri depărtare de firele de deasupra.

Înlăturați imediat din spațiul de lucru crengile /nodurile retezate, veți evita astfel accidentările.

Umblați! Nu alergați! Imediat ce ramura retezată începe să pocnească și să cadă pe pământ, dați-vă la o parte și rămâneți la o distanță suficientă de lemnul în cădere, acesta ar putea să salte din nou în sus și să provoace un accident.

În cazul blocării lanțului ferăstrăului, deconectați imediat utilajul și scoateți din el bateria înlocuibilă, după aceea înlăturați obiectul.

Întreținere



Înainte de toate lucrările de reglare, curățare și întreținere, scoateți din utilaj bateria înlocuibilă.

Reparațiile și lucrările care nu sunt descrise în prezentul manual pot fi efectuate numai de personal calificat și autorizat .

Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.

Utilizați numai ulei pentru lanțuri biodegradabil..

Întreține utilajul în stare curată, în special orificiile de aerisire. Nu stropiți niciodată cu apă corpul utilajului! Nu folosiți solvenți, lichide inflamabile sau toxice pentru curățarea pistolului. Utilizați în acest scop o cârpă umedă; verificați mai întâi ca ștecărul să fie scos din priză.

Tratați toate piesele mobile cu ulei ecologic.

După fiecare utilizare curățați bara de cosire. Ștergeți-o cu o cârpă muiată în ulei sau aplicați un spray pentru tratarea metalelor.

Lamele teșite, îndoite sau deteriorate trebuie înlocuite imediat.

Numai un utilaj întreținut și îngrijit cu regularitate poate fi de un ajutor real. Întreținerea și grija insuficientă de utilaj poate duce la accidente neprevăzute.

În caz de necesitate, veți găsi lista pieselor de schimb pe pagina www.guede.com.

Depozitați utilajul într-un loc uscat.

Lichidare



Aparate defecte și /sau lichidate trebuie să fie predate la punctele de colectare corespunzătoare.

Lichidarea ambalajului de transport

Ambalajul protejează utilajul în timpul transportului împotriva deteriorărilor. Materialele de ambalaj sunt alese de regulă în funcție de aspecte ecologice plauzibile și de modul de lichidare, de aceea acestea pot fi reciclate. Înapoierea ambalajelor în circuitul de materiale economisește materiile prime și reduce cheltuielile pentru lichidarea deșeurilor. Părți ale ambalajului (de ex. folie, stiropor®) pot prezenta pericol pentru copii. Asigurați ca copiii să nu aibă acces la aceste părți ale ambalajului și lichidați-le cât mai repede.

Pericol de asfixiere!

Asigurați ca copiii să nu aibă acces la aceste părți ale ambalajului și lichidați-le cât mai repede.

Lichidați uleiul uzat în mod ecologic!

Garanție

Perioada de garanție de 12 luni la o utilizare industrială, 24 de luni pentru consumatori, începând cu data achiziției aparatului.

Garanția se referă în exclusivitate la defecțiunile provocate de defectele de material sau de producție. La reclamația în perioada de garanție trebuie prezentat documentul de achiziție original, cu data vânzării.

Garanția nu ia în considerare utilizarea neprofesională, ca de ex. suprasolicitarea utilajului, utilizarea forțată, defectarea prin intervenție străină sau cu obiecte străine. Nerespectarea modului de utilizare și de montaj ca și uzura normală de asemeni nu intră în garanție.

Informații importante pentru client

Atragem atenția că înapoierea utilajului în timpul perioadei de garanție și după aceasta trebuie efectuată numai în ambalajul original. Această măsură este luată pentru a se evita deteriorarea inutilă în timpul transportului și soluționarea deseori controversată a acesteia. Utilajul este protejat în mod optim numai în ambalajul original, astfel este asigurată și soluționarea rapidă și fără piedici a reclamației.

Service

Aveți întrebări de ordin tehnic? Reclamații? Aveți nevoie de piese de schimb sau de manualul de operare? Pe site-ul nostru www.guede.com, la secția de Servis vă vom ajuta în mod rapid și nebirocratic. Vă rugăm să ne ajutați să vă ajutăm. Pentru ca utilajul dvs. să poată fi identificat în caz de reclamație, avem nevoie de numărul seriei, numărul comenzii și de anul de producție. Toate aceste date le veți găsi pe plăcuța de tip. Pentru ca toate aceste date să fie mereu la îndemână, vă rugăm să le notați mai jos.

Nr. serie:

Nr. comandă:











An de producție:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Tehnički podaci

Nastavak lančane pile za grane		GME 36 ASL
	Br. za narudžbu	95706
	Dužina rezanja	255 mm
	Brzina rezanja	16 m/s
	Rezervoar ulja za podmazivanje lanca	0,1 l
	Težina (bez lanca, mača, baterije, Punjenje uređaja i sa praznim rezervoarom za ulje)	1,54 kg
	Razmak	3/8"
	Debljina karike lanca	1,3 mm
	Broj karika lanca	40
	Dužina vođice	305 mm
	Utor/mač	1,3 mm
Slijedeći podaci važe za motornu jedinicu s nosećim uređajima. GME 36 - 95700 + GME 36 ASL - 95706		
Podaci o razini buke		
	Nivo akustičnog pritiska $L_{pA}^{1)}$	91,3 dB (A)
	Izmereni nivo akustične snage $L_{WA}^{1)}$	100,6 dB (A)
	Garantovani nivo akustične snage $L_{WA}^{2)}$	104 dB (A)
Izmereno prema ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/EG; Nesigurnost K = 3 dB (A)		
	Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!	
Podaci o vibracijama		
Ukupne vrijednosti rezoniranja (Vektorski zbir tri smjera) obezbjeđeno na određeni način EN 60745		
	Vrednost vibracija a_h	1,78 m/s ²
Nesigurnost K = 1,5 m/s ²		

upozorenje: Nivo vibracija može biti različit zavisno od vrste i od načina upotrebe električnog alata, a u nekim slučajevima može i prekoračiti vrednosti navedene u ovom uputstvu.

Nivo vibracija može poslužiti i za međusobno poređenje električnih alata. Nivo vibracija je pogodan i za prethodnu procenu opterećenja vibracijama.

Za tačnu procenu opterećenja vibracijama u obzir treba uzeti i vremenske intervale tokom kojih je uređaj isključen ili intervale kada je samo uključen ali nije u upotrebi. To može u značajnoj meri da smanji ukupno opterećenje vibracijama tokom celog perioda rada sa električnim alatom.

Preduzmite dodatne mere sigurnosti za zaštitu osoblja (koje rukuje uređajem) od vibracija, kao na primer: tehničko održavanje električnih alata i uređaja, održavanje određene temperature ruku, organizacija radnih postupaka.



Pumpu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sva uputstva navedena u uputstvu za upotrebu.

Upoznajte se sa ispravnim načinom korištenja uređaja i njegovim komandnim elementima. Pridržavajte se svih sigurnosnih uputstava navedenih u uputstvu za korišćenje. Uvek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama.

Osoblje koje rukuje uređajem snosi odgovornost prema trećim licima za sve štete ili rizike.

U slučaju bilo kakvih sumnji u vezi sa instalacijom i korišćenjem uređaja, obratite se korisničkom servisu.

UPOZORENJE!

Poštujte bezbjedonosne mjere navedene u Uputstvima za rad motorne jedinice GME 36.

Namenska upotreba

Nastavak pile za grane se smije koristiti samo sa motornom jedinicom GME 36. Baštovanski uređaj je namijenjen za rezanje drveta poprečno u odnosu na smjer vlakna u privatne svrhe u baštama oko kuća ili vikendica. Ovaj uređaj sme se koristiti samo za navedene svrhe. U slučaju nepridržavanja odredbi opšte važećih propisa i uputstava navedenih u ovom Uputstvu za upotrebu, proizvođač uređaja ne snosi nikakvu odgovornost za eventualne štete.

Sekundarne opasnosti

Uprkos ispravnom korištenju i poštivanju svih bezbjednosnih propisa postoji opasnost od ozljeda i šteta pri radu s uređajem.

- Ozljede od posekotina
- Oštećenje sluha
Duže vrijeme u neposrednoj blizini uređaja može oštetiti sluh. Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!
- Oštećenja po zdravlje, koja proizlaze iz vibriranja ruku, pazuha, kada se uređaj ne upotrebljava duže vrijeme ili kada nije pravilno podešen ili pripremljen.
- Sistemi ublažavanja vibracija ne predstavljaju garantovanu zaštitu od vibracijskog sindroma prstiju ili sindroma karpalnog tunela. Zato je prilikom redovitog dugotrajnog korištenja uređaja potrebno pratiti stanje prstiju i zgloba ruke. Ako se pojave znakovi gore navedenih bolesti, odmah potražite ljekara. Kako bi se smanjio rizik „vibracijskog sindroma prstiju“, držite ruke tokom rada u toplome i pravite redovne pauze.

Uprkos pridržavanju se radnih uputa može da postoji opasnost od skrivenih sekundarnih rizika.

Simboli



Upozorenje/Pažnja!



Za spriječavanje opasnosti od ozljeda pročitajte molim uputstva za rad.



Prilikom rada uvek nosite zaštitne naočale!



Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!



Prilikom rada uvek nosite zaštitnu kacigu!



Prilikom rada uvek nosite zaštitne rukavice!



Prilikom rada uvek nosite sigurnosnu zaštitnu obuću otpornu na presecanje, sa rapavom potplatom i čeličnim frontalnim delom (špicom)!



Prilikom rada uvek nosite zaštitno radno odelo sa zaštitnim uloškom otpornim na rezanje/presecanje!



Prije svakog podešavanja, čišćenja i održavanja izvadite iz stroja zamjenjivu bateriju.



Opasnost od spotaknuća



Osobe u blizini moraju se zadržavati na sigurnoj udaljenosti od uređaja (najmanje 5 m).



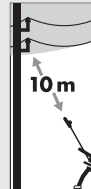
Opasnost od povreda izazvanih letećim česticama.



Opasnost od letećih dijelova.



Pazite na mehanički povratni udar



Električna opasnosti, držati najmanje 10 m udaljenosti od nadzemnih vodova.



Čuvati od vlage. Uređaj ne izlažite kiši.



Smjer okretanja lanca pile



Simbol CE



Oštećeni ili dotrajali električni odnosno elektronski uređaji moraju biti predati u centar za sakupljanje otpada takve vrste.



Čuvati od vlage



Pakovanje mora biti obrnuto, prema gore

Sigurnosna uputstva za LANČANA PILA ZA GRANE

Dok je pila u radu, držite sve dijelove tijela na dovoljnoj udaljenosti od pile. Prije pokretanja pile provjerite da lanac nije u dodiru s bilo kakvim predmetima. Kod rada s lančanom pilom dovoljan je trenutak nepažnje i lanac pile može zahvatiti odjeću ili dijelove tijela.

Pri radu morate uvijek nositi zaštitne naočale i zaštitu sluha. Dalje je preporučljivo koristiti zaštitna sredstva za zaštitu glave, ruku i nogu. Odgovarajuće radno odijelo minimalizira rizik od ozljeda uslijed kontakta s piljevinom ili eventualno i lancem pile.

Nikada nemojte koristiti lančanu pilu stojeći na stablu. Ako pilu koristite stojeći na stablu, postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda.

Pri radu uvijek zauzmite stabilan položaj i lančanu pilu koristite samo stojeći na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi. Kliske površine ili nestabilne podloge – na primjer ljestve – mogu uzrokovati neravnotežu ili gubitak kontrole na lančanom pilom.

Kod rezanja grana koje su pod mehaničkim pritiskom, računajte s time da će grana izletjeti (opasnost od povratnog udara). U slučaju oslobađanja od napetosti u vlaknima drva grana može izletjeti i udariti korisnika pile i/ili korisnik može izgubiti kontrolu nad lančanom pilom.

Kod rezanja niskih grmova i mladih stabala postupajte vrlo oprezno. Tanki materijal može ostati zaglavljnjen unutar lančane pile pa Vas može udariti ili izbaciti iz ravnoteže.

Lančanu pilu nosite držeći je za prednji rukohvat u isključenom stanju, s time da lanac pile mora biti okrenut od Vašeg tijela. Kod prijevoza ili skladištenja stavite preko lančane pile zaštitni poklopac. Oprezno postupanje kod rada s lančanom pilom smanjuje rizik od slučajnog dodira s lancem pile.

Ostala sigurnosna uputstva

Električna opasnosti, držati najmanje 10 m udaljenosti od nadzemnih vodova.

Iz radnog prostora odmah otklonite odrezane grane/čvorove kako biste spriječili ozljede.

Hodajte! Ne trčite! Čim grana koju režete počne pucati i padati na zemlju, odmah se pomjerite u stranu i držite potrebnu udaljenost od drveta koje može odletjeti i izazvati povredu.

Prilikom blokiranja lanca pile odmah isključite uređaj i izvadite bateriju, poslije toga otklonite predmet.

Održavanje



Prije svakog podešavanja, čišćenja i održavanja izvadite iz stroja zamjenjivu bateriju.

Samo redovno održavanje i tehnički pregledi mogu osigurati ispravno funkcionisanje pumpe. Nedovoljno ili neodgovarajuće održavanje može dovesti do nepredvidivih šteta ili povreda.

Mašinu i njene komponente nemojte čistiti rastvaračima, zapaljivim i otrovnim tečnostima. Za čišćenje upotrebite samo vlažnu krpu.

Koristite samo biološki razgradivo ulje za lance..

Uređaj a prije svega otvore za prozračivanje moraju biti uvijek čisti. Tijelo uređaja nikad ne perite vodom!

Mašinu i njene komponente nemojte čistiti rastvaračima, zapaljivim i otrovnim tečnostima. Za čišćenje upotrebite samo vlažnu krpu.

Sve pokretne dijelove kosilice podmažite ekološkim uljem.

Poslije svake upotrebe temeljito očistite noževe. Obrišite ih nauljenom krpom ili ih poprskajte sprejem za održavanje metala.

Tupi, savijeni ili oštećeni noževi se moraju odmah zamijeniti novima.

Samo redovno održavanje i tehnički pregledi mogu osigurati ispravno funkcionisanje pumpe. Nedovoljno ili neodgovarajuće održavanje može dovesti do nepredvidivih šteta ili povreda.

Prema potrebi možete potražiti specifikaciju rezervnih delova na Internet stranicama www.guede.com.

Uređaj čuvajte na suhom mjestu.

Likvidacija



Oštećeni ili dotrajali uređaji moraju biti predati u centar za sakupljanje otpada takve vrste.

Likvidacija transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalaža se povećinom bira prema ekološkim gledištima i gledištima rukovanja sa otpacima, zato se može upotrijebiti za reciklažu. Vraćanje ambalaže za ponovu uporabu smanjuje količinu otpada. Dijelove ambalaže-omotača (npr. npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu.

Opasnost od opekotina!

Dijelove ambalaže čuvajte van dohvata djece i što prije likvidirajte.

Staro ulje likvidirajte na ekološki način!

Garancija

Garancija važi 12 mjeseci u slučaju industrijske upotrebe, a 24 mjeseca za potrošača; počinje važiti na dan prodaje uređaja.

Garancija se odnosi isključivo na mane/kvarove prouzrokovane zbog mana samog materijala ili tvorničke greške. U slučaju reklamacije u okviru garantnog roka neophodno je dostaviti originalni račun kao potvrdu o kupovini i sa navedenim datumom prodaje.

Garancija ne pokriva kvarove nastale zbog nestručne upotrebe proizvoda kao što su, na primer, preopterećenje, nasilno korišćenje, oštećenje zbog nestručnog eovlašćenog zahvata ili kvarovi nastali u dodiru sa stranim predmetima. Garancija ne pokriva ni štete nastale zbog nepridržavanja odredbi iz Uputstva za upotrebu i montažu i zbog uobičajenog habanja proizvoda.

Važna informacija za korisnika

Proizvod uvijek vraćajte u originalnoj ambalaži ukoliko je u pitanju servis u sklopu garancije. Pomoću ove sigurnosne mjere učinkovito spriječite oštećenje prilikom transporta i njegovog spornog rješavanja. Uređaj je optimalno zaštićen samo, kada se nalazi u originalnoj ambalaži, čime se osigurava tekuća obrada.

Servis

Imate li tehnička pitanja? Želite da date reklamaciju? Potrebni su Vam rezervni delovi ili uputstvo za upotrebu? Na našem homepage sajtu www.guede.com, u sekciji 'Servis', pomoći ćemo Vam brzo i bez nepotrebne papirologije. Molimo Vas da nam pomognete kako bismo mi pomogli Vama. Radi jednostavne identifikacije Vašeg uređaja u slučaju podnošenja reklamacije, potreban nam je serijski broj proizvoda, broj za narudžbu kao i godina proizvodnje. Svi ti podaci navedeni su na tipskoj pločici uređaja. Kako biste te podatke imali uvek pri ruci, molimo da ih upišete u dole navedena polja.

Serijski broj

Broj za narudžbu

Godina proizvodnje

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за сходство с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Astsägenaufsatz in Verbindung mit Motoreinheit

Replaceable attachment with the chain pruner combined with the engine unit | Embout amovible avec tronçonneuse élagueuse à chaîne en association avec l'unité motrice | Adattatore sostituibile con motosega potatrice collegato con unità a motore | De takkenzaag als opzetstuk in combinatie met de motoreenheid | Výmenný nástavec s řetězovou vyvrtovací pilou ve spojení s motorovou jednotkou | Výmenný násadec s řetězovou vyvrtovací pilou v spojení s motorovou jednotkou | Cserefej gallyazó láncfűrészhez motoros egységgel összekapcsolva | Zamenljiv nastavak žage za obrezovanje drevne skupaj z motorno enoto | Zamjenjivi nastavak sa lančanom pilom za grane zajedno sa motorom jedinicom | Сменяемо розширення с вериженом подрязвач трион в съчетание с апарат | Extensie interschimbabilă cu ferăstrău cu lanț pentru înlăturarea crengilor împreună cu blocul motor | Zamjenjivi nastavak sa lančanom pilom za grane zajedno sa motorom jedinicom

95706 / GME 36 ASL + GME 36

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri

- | | |
|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> 2004/108/EC |
| <input type="checkbox"/> 2009/105/EC | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EC ROHS | <input type="checkbox"/> 2009/142/EC |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC (PPE) | <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> |

 Annex IV

Notified Body: No: Name: TÜV Rheinland
Address:

Type Ex. Cert.-No.:

- 97/68/EC_
Emission No.:

 2000/14/EC_2005/88/EC**Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Mode d'examen de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności **Annex V**

Wolpertshausen, 2014-12-15


Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique. | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + | Zplnomocnen k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Împuternicit să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 60745-1:2009+A11

EN ISO 11680-1:2011

ZEK 01.4-08/11.11

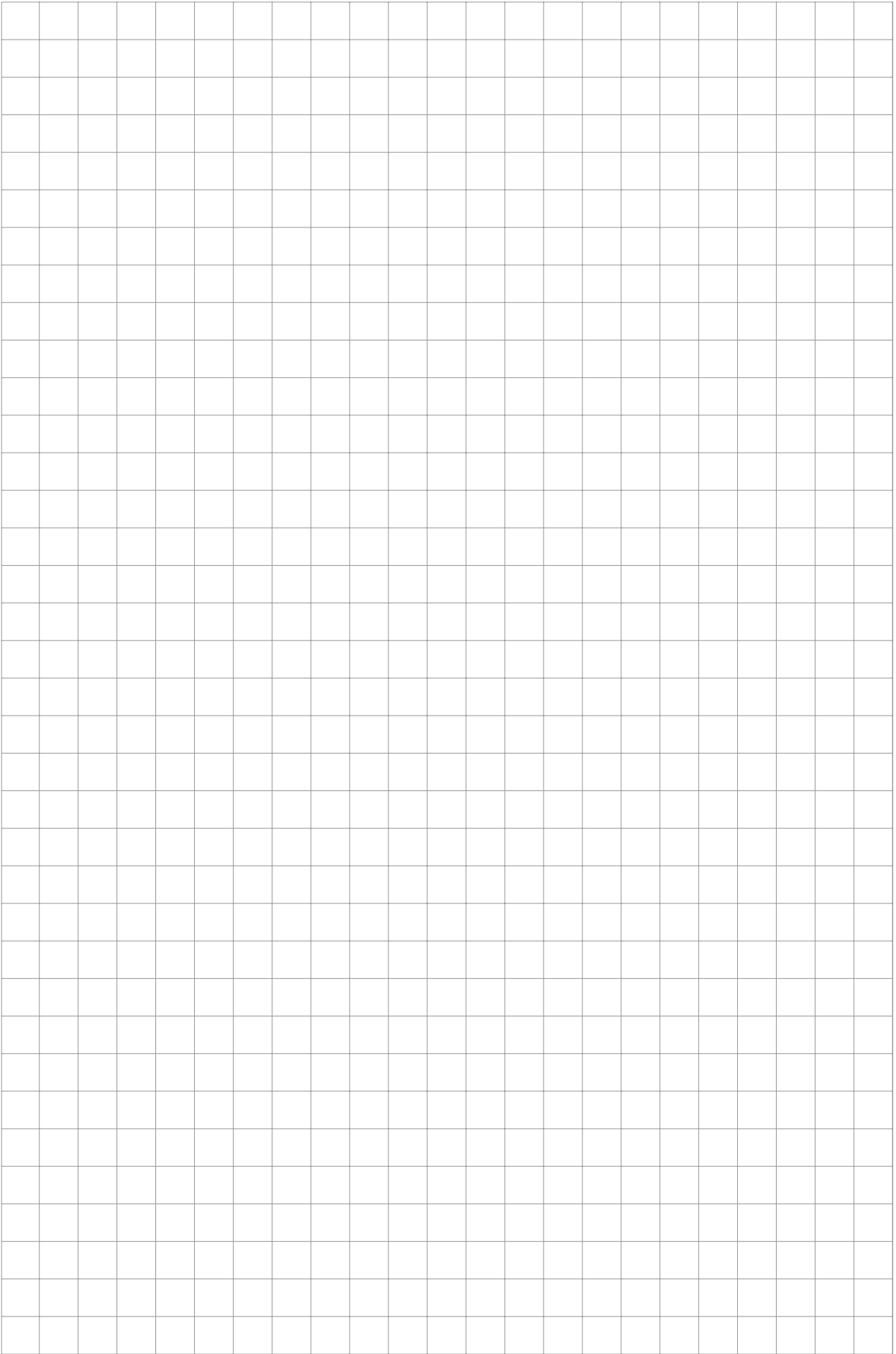
Garantierter Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gearandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} 104 dB (A)**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} 100,6 dB (A)



GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

